

Compact Hi-Fi Stereo System

Mode d'emploi



LBT-D890AV
LBT-XB55AV
LBT-XB80AV
LBT-XB88AV
LBT-XB88AVK

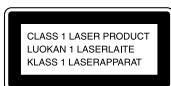
AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le châssis. Adressez-vous à un personnel Sony qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace renfermé, comme dans une bibliothèque ou dans une armoire intégrée.

Les composants laser de ce produit sont susceptibles de produire des radiations excédant les limites de Classe 1.



Cet appareil est classé comme un produit LASER CLASSE 1. Le label PRODUIT LASER CLASSE 1 est situé à l'arrière de l'appareil, côté extérieur.

Cette étiquette se trouve à l'intérieur de l'appareil.



NOTICE POUR LES CLIENTS AU CANADA

ATTENTION:

POUR PREVENIR LES CHOCES ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Cette chaîne stéréo est équipée du système Dolby Pro Logic Surround* et du système de réduction de bruit Dolby B.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY, le symbole double-D  et PRO LOGIC sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Table des matières

Préparatifs

Etape 1: Raccordement du système	4
Etape 2: Installation des haut-parleurs	7
Etape 3: Réglage de l'horloge	9
Etape 4: Présélection des stations radio	10
Raccordement de composants AV en option	11

Opérations de base

Lecture d'un CD	14
Enregistrement d'un CD	15
Ecoute de la radio	16
Enregistrement de la radio	18
Lecture d'une cassette	19
Enregistrement d'une cassette	21

Le lecteur de CD

Utilisation de l'affichage du CD	22
Lecture répétée des plages d'un CD	22
Lecture aléatoire des plages	23
Programmation des plages du CD	24
Lecture ininterrompue des CD	25

La platine à cassette

Enregistrement manuel sur une cassette	26
Enregistrement des CD en spécifiant l'ordre des plages	27

Effet DJ

Reprise d'une portion d'un CD	29
Flash sur une portion d'un CD	29
Réglage de l'onde de l'égaliseur	30

Réglage du son

Réglage du son	31
Sélection du champ sonore	32
Réglage du champ sonore	33
Création d'un fichier de champ sonore personnel	35
Utilisation de l'effet Dolby Pro Logic Surround	36

Autres caractéristiques

Utilisation du RDS*	37
Accompagnement en chanson: karaoké	39
S'endormir en musique	41
Réveil en musique	42
Enregistrement par programmeur des programmes radio	43

Informations supplémentaires

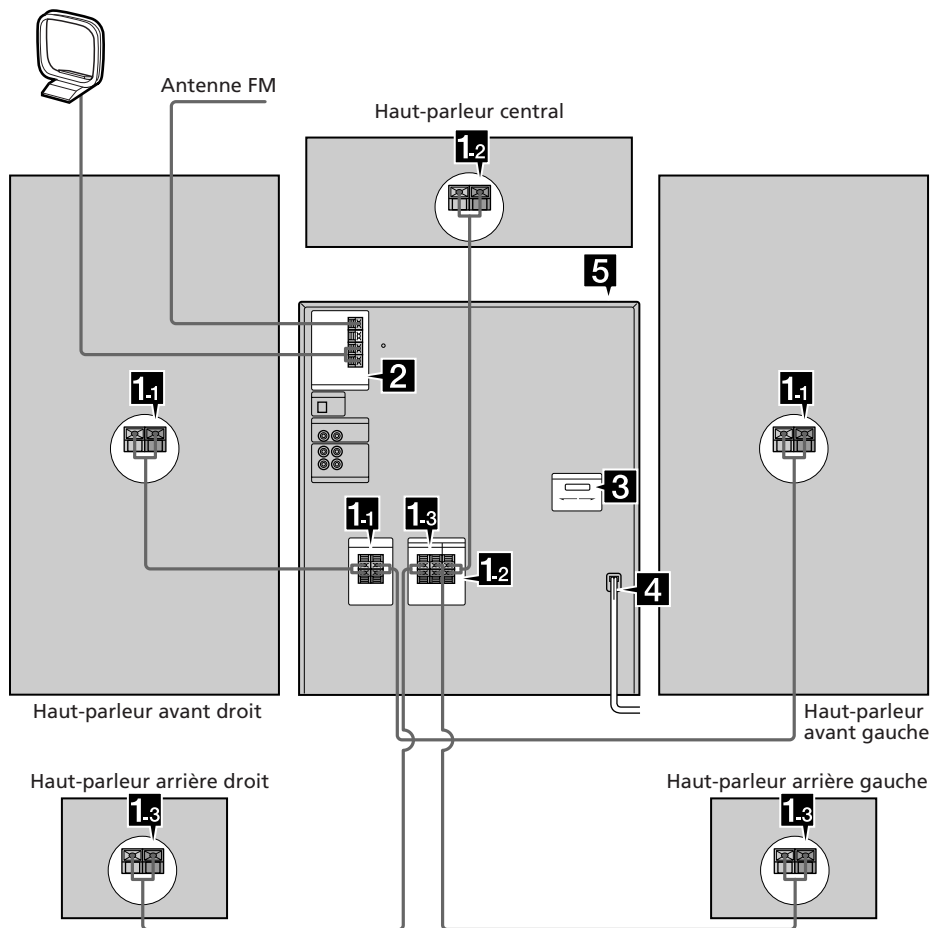
Précautions	45
Guide de dépannage	46
Spécifications	48
Index	51

* Pour le modèle européen uniquement

Etape 1: Raccordement du système

Effectuez les étapes **1** à **5** pour raccorder votre système au moyen des câbles et accessoires fournis.

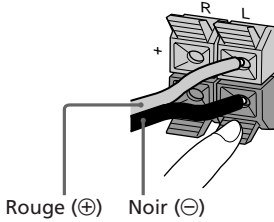
Antenne cadre AM



1 Raccordez les haut-parleurs.

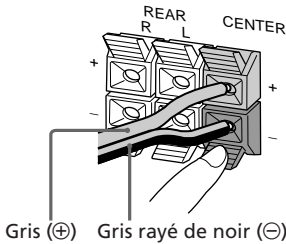
1 Raccordement des haut-parleurs avant

Raccordez les câbles de haut-parleur aux prises FRONT SPEAKER de la même couleur.



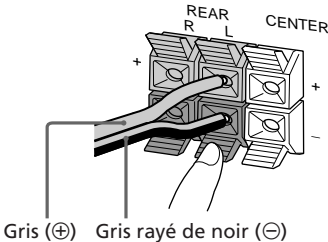
2 Raccordement du haut-parleur central

Branchez les fils du haut-parleur sur les prises SURROUND SPEAKER CENTER.



3 Raccordement des haut-parleurs arrière

Branchez les fils des haut-parleurs sur les prises SURROUND SPEAKER REAR.



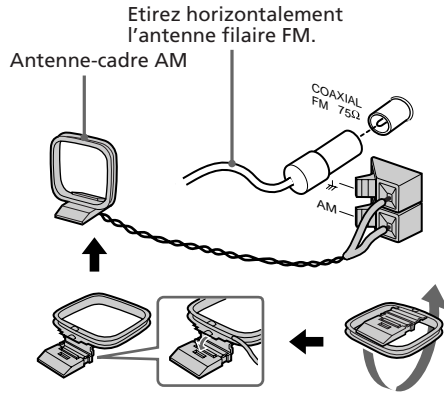
Remarques

- Eloignez les cordons de haut-parleur des antennes de manière à éviter les parasites.
- Introduisez uniquement la partie dénudée du fil. L'insertion de la gaine en vinyle interférerait avec la connexion du haut-parleur et aucun son ne serait diffusé par le haut-parleur.

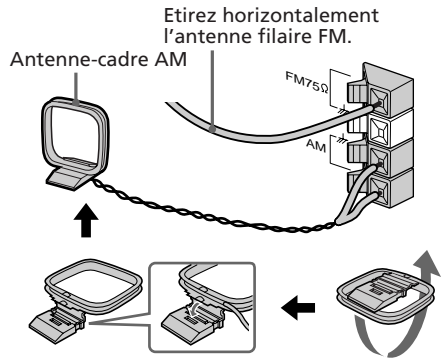
2 Branchez les antennes FM/AM.

Réglez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.

Pour le modèle européen

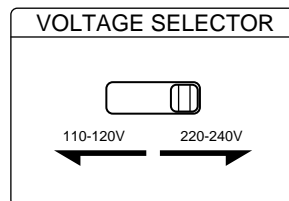


Pour les autres modèles



3 Mettez VOLTAGE SELECTOR sur

la position correspondant à la tension de votre réseau d'alimentation (sauf pour les modèles pour l'Amérique du Nord, l'Europe, le Mexique, l'Afrique du Sud, la Thaïlande et l'Australie).



Etape 1: Raccordement du système (suite)

4 Branchez la prise secteur.

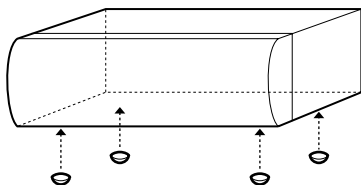
La démonstration apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Si la fiche de cet appareil ne correspond pas à la prise murale, défaits l'adaptateur fourni de la fiche (sauf pour les pays d'Amérique du Nord et du Sud, l'Europe et l'Australie).

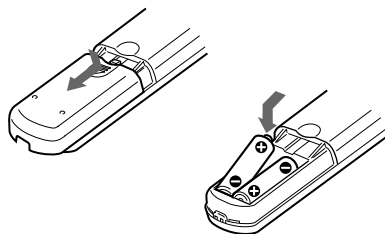
5 Désactivez le mode de démonstration en appuyant sur DISPLAY/DEMO lorsque le système est hors tension.

Pour fixer les pieds du haut-parleur central

Montez les quatre pieds du haut-parleur central (fournis) dans les angles du dessous du haut-parleur central.



Insertion des piles AA (R6) dans la télécommande



Conseils

- En utilisation normale, la durée de vie des piles est estimée à environ six mois. Lorsque le système ne répond pas à la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.
- Lorsque vous réglez l'horloge, la démonstration est désactivée. Pour réactiver la démonstration, appuyez sur DISPLAY/DEMO lorsque le système est hors tension.

Remarque

Si vous comptez ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter d'éventuels dégâts dus à une fuite des piles.

Lors du transport de ce système

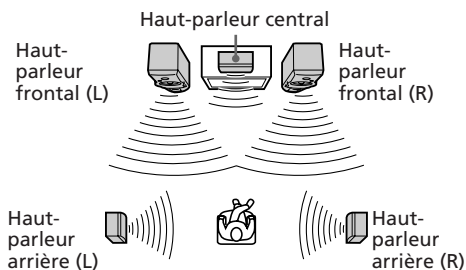
Exécutez les opérations suivantes pour protéger le mécanisme CD.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 2 Maintenez PLAY MODE enfoncé et appuyez sur I/⏻ (alimentation) pour mettre le système hors tension.

Etape 2: Installation des haut-parleurs

En raccordant les haut-parleurs fournis, vous pouvez exploiter les caractéristiques du son Dolby Pro Logic Surround. Le Dolby Pro Logic Surround est un système de décodage standardisé des émissions télévisées et des films. Le Dolby Pro Logic Surround assure une optimisation de l'image sonore en utilisant quatre canaux séparés. Ces canaux traitent le son de manière à souligner l'action qui se déroule à l'écran.

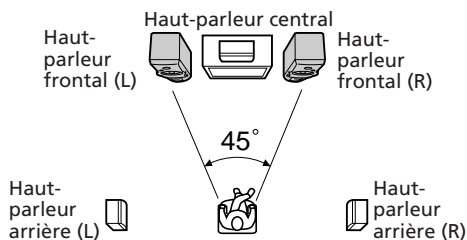
Etant donné que le haut-parleur central ne peut produire des graves d'amplitude suffisante, les graves du canal central sont diffusées par les haut-parleurs frontaux.



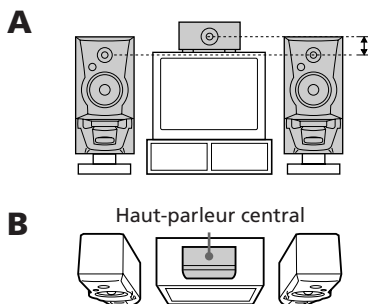
Positionnement des haut-parleurs central et arrière

Avant de les raccorder, déterminez le meilleur emplacement pour vos haut-parleurs.

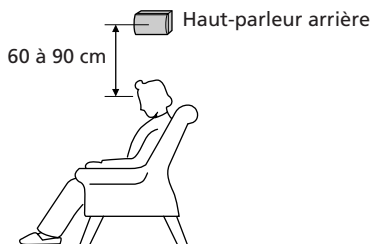
- 1 Placez les haut-parleurs frontaux suivant un angle de 45 degrés par rapport à votre position d'écoute.



- 2 Placez le haut-parleur central approximativement à la même hauteur que les haut-parleurs frontaux (A). Alignez le haut-parleur central sur les haut-parleurs frontaux ou alors légèrement en retrait par rapport à ceux-ci (B).



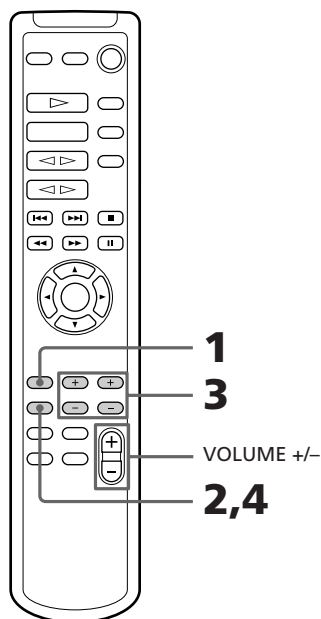
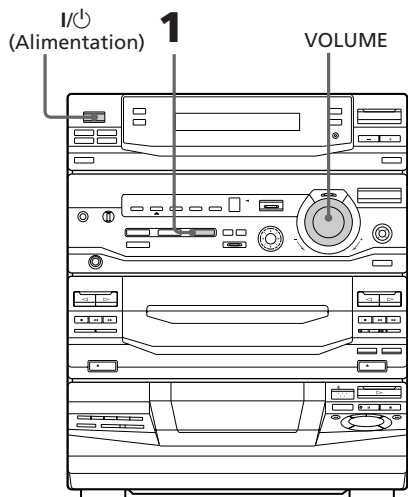
- 3 Placez les haut-parleurs arrière face à face à environ 60 à 90 cm au-dessus de votre position d'écoute.



Etape 2: Installation des haut-parleurs (suite)

Réglage du volume des haut-parleurs

Pour exploiter le son Dolby Pro Logic Surround, sélectionnez le mode Dolby Pro Logic approprié et réglez ensuite le volume de chaque haut-parleur au moyen de la fonction de tonalité de test du système.



1 Appuyez sur la touche PRO LOGIC (ou PRO LOGIC ON/OFF sur la télécommande).

L'indicateur de cette touche s'allume.

2 Appuyez sur la touche T. TONE ON/OFF de la télécommande.

La tonalité de test est diffusée par les haut-parleurs dans l'ordre suivant. Réglez le volume de la tonalité de test.



3 Depuis votre position d'écoute, appuyez sur les touches CENTER LEVEL +/- et REAR LEVEL +/- de la télécommande pour régler le niveau du volume.

Le niveau du volume doit être identique pour chaque haut-parleur.

4 Appuyez sur T. TONE ON/OFF lorsque vous avez terminé le réglage.

La tonalité de test est désactivée.

Remarque

La fonction de tonalité de test est uniquement opérante pour le son Dolby Pro Logic Surround.

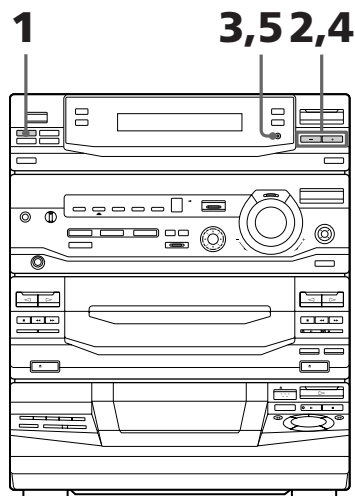
Conseil

Lorsque vous actionnez la commande VOLUME (ou si vous appuyez sur la touche VOLUME +/- de la télécommande), le volume change pour tous les haut-parleurs.

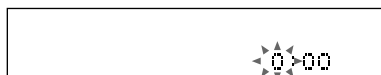
Etape 3: Réglage de l'horloge

Vous devez régler l'heure avant d'utiliser les fonctions du programmateur. L'horloge fonctionne selon le format 24 heures pour le modèle européen et selon le format 12 heures pour les autres modèles.

Le modèle du système 24 heures est utilisé dans les illustrations.



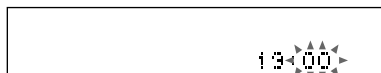
- 1** Appuyez sur \ominus /CLOCK SET.
L'indication des heures se met à clignoter.



- 2** Appuyez sur TUNING +/- pour régler l'heure.



- 3** Appuyez sur ENTER/NEXT.
L'indication des minutes se met à clignoter.



- 4** Appuyez sur TUNING +/- pour régler les minutes.



- 5** Appuyez sur ENTER/NEXT.
L'horloge se met en marche.

Conseil

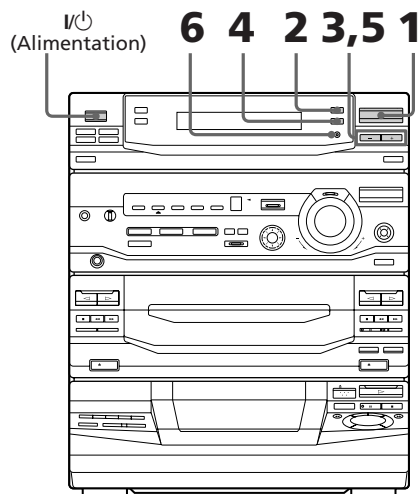
Si vous avez commis une erreur de réglage, reprenez la procédure à l'étape 1.

Etape 4: Présélection des stations radio

Vous pouvez présélectionner le nombre de stations suivant:

- Modèle à 2 gammes d'onde: 20 en FM et 10 en AM
- Modèle à 3 gammes d'onde: 20 en FM, 10 en MW et 10 en LW
- Modèle à 4 gammes d'onde: 20 en FM, 10 en MW, 10 en LW et 5 en UKV

Les gammes d'onde que vous pouvez sélectionner dépendent du type de syntoniseur intégré dans votre système. Vérifiez les gammes d'onde en appuyant plusieurs fois sur TUNER/BAND.



1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence désirée apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur cette

touche, la bande de fréquence change comme suit:

Modèle à 2 gammes d'onde:

FM ↔ AM

Modèle à 3 gammes d'onde:

FM → MW → LW

↑

Modèle à 4 gammes d'onde:

FM → MW → LW → UKV*

↑

* Lorsque vous sélectionnez cette gamme d'onde, "STEREO Plus" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE jusqu'à ce que "AUTO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur TUNING +/-.
L'indication de fréquence change et le balayage s'arrête lorsque le système syntonise une station. "TUNED" et "STEREO" (pour un programme en stéréo) apparaissent.



4 Appuyez sur TUNER MEMORY.
Un numéro de présélection se met à clignoter dans la fenêtre d'affichage.



5 Appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner le numéro de présélection que vous désirez.



6 Appuyez sur ENTER/NEXT.
La station est mémorisée.

7 Répétez les étapes 1 à 6 pour mémoriser d'autres stations.

Pour syntoniser une station émettant faiblement

Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE jusqu'à ce que "MANUAL" apparaisse à l'étape 2, puis appuyez sur TUNING +/- pour syntoniser la station.

Pour modifier le numéro de présélection

Recommencez à l'étape 1.

Pour modifier l'intervalle de syntonisation AM (sauf pour les modèles européens et du Moyen-Orient)

L'intervalle de syntonisation AM est réglé en usine sur 9 kHz (10 kHz dans certaines régions). Pour modifier l'intervalle de syntonisation AM sur 10 kHz (ou 9 kHz), appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND jusqu'à ce que "AM" apparaisse d'abord, puis mettez l'appareil hors tension. Tout en maintenant ENTER/NEXT enfoncé, remettez le système sous tension. Lorsque vous modifiez l'intervalle, les stations de présélection AM seront effacées. Pour réinitialiser l'intervalle, répétez la même procédure.

Remarque

Les stations présélectionnées sont annulées lorsque vous débranchez la prise secteur ou en cas de panne de courant pendant une demi-journée.

Raccordement de composants AV en option

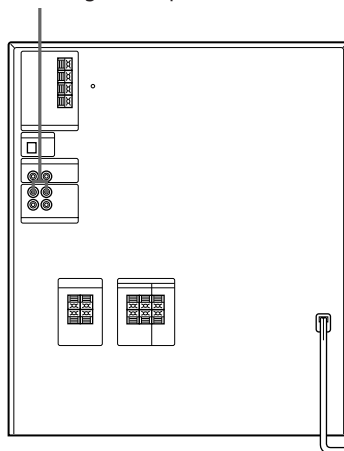
Pour améliorer votre système, vous pouvez raccorder des composants en option. Reportez-vous aux instructions accompagnant chaque composant pour plus de détails.

Raccordement d'un téléviseur/magnétoscope

Vous pouvez raccorder un téléviseur et un magnétoscope pour visionner des enregistrements vidéo et des émissions de télévision à codage Dolby Pro Logic Surround.

Veillez à brancher les fiches sur les connecteurs identifiés par la même couleur. Pour écouter le son du téléviseur/magnétoscope raccordé, appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "VIDEO" apparaisse.

Vers la sortie audio du téléviseur/magnétoscope



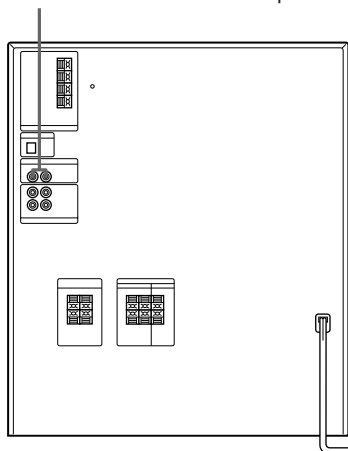
Raccordement de composants AV en option (suite)

Raccordement aux composants audio

Raccordement d'un tourne-disque


Veillez à faire correspondre la couleur des fiches et des connecteurs. Pour écouter le son du tourne-disque raccordé, appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "PHONO" apparaisse.

Vers la sortie audio du tourne-disque



Remarque

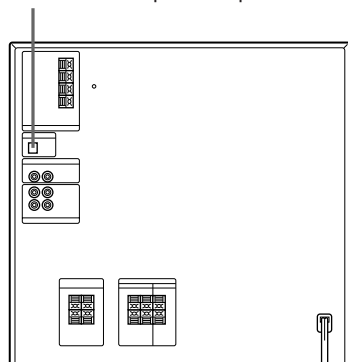
L'utilisation d'un tourne-disque à volume élevé peut provoquer des distorsions ou des hurlements. Ces phénomènes sont généralement dus aux sons graves des haut-parleurs. Les sons graves peuvent être répercutés par l'aiguille du tourne-disque et produire la distorsion ou le hurlement. Pour éviter ce phénomène, effectuez ce qui suit:

- 1 Eloignez les haut-parleurs du tourne-disque.
- 2 N'utilisez plus l'effet spatial.
- 3 Installez les haut-parleurs ou le tourne-disque sur une surface rigide et stable.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **DBFB** jusqu'à ce que "DBFB  " disparaisse de la fenêtre d'affichage (LBT-D890AV/XB55AV uniquement). Appuyez plusieurs fois sur **SUPER WOOFER** jusqu'à ce que l'indicateur de cette touche s'éteigne (sauf pour le LBT-D890AV/XB55AV).

Raccordement d'une platine MD pour un enregistrement numérique (sauf pour le LBT-D890AV)

Vous pouvez enregistrer un CD sur un MD numériquement en raccordant votre platine MD à l'aide d'un câble optique.

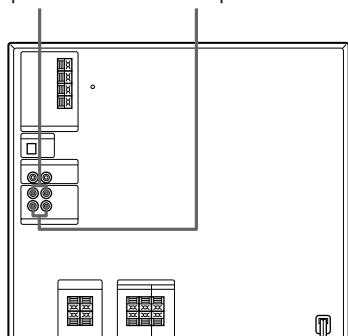
Vers l'entrée numérique de la platine MD



Raccordement d'une platine MD pour un enregistrement analogique (sauf pour le LBT-D890AV)

Veillez à respecter les couleurs des prises et des connecteurs. Pour écouter le son de la platine MD raccordée, appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "MD" apparaisse.

Vers les sorties audio de la platine MD Vers les entrées audio de la platine MD



Remarque

Si vous ne pouvez pas sélectionner "MD" en appuyant sur **FUNCTION**, appuyez sur **I/⏻** (alimentation) tout en appuyant sur **FUNCTION** lorsque l'appareil est hors tension. "VIDEO" passera sur "MD". Pour revenir à "VIDEO", effectuez la même procédure.

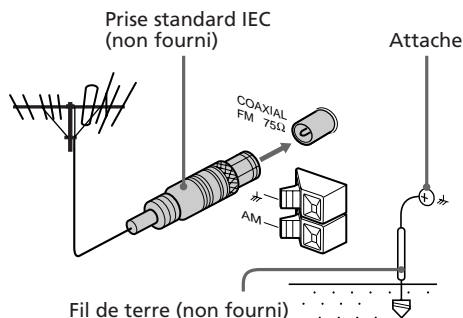
Raccordement d'une antenne extérieure

Raccordez une antenne extérieure pour améliorer la réception.

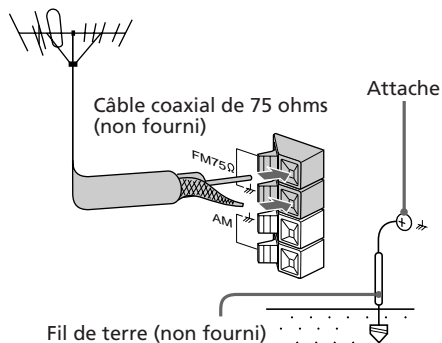
Antenne FM

Raccordez une antenne extérieure FM en option. Vous pouvez également utiliser l'antenne TV à la place.

Pour le modèle européen



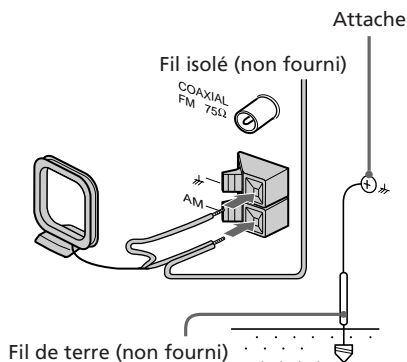
Pour les autres modèles



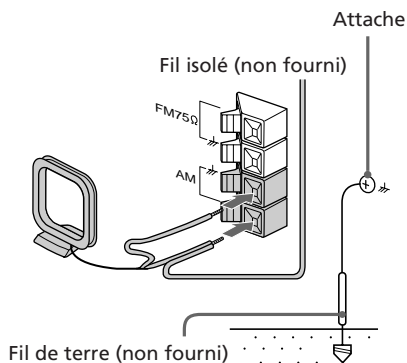
Antenne AM

Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres à la borne d'antenne AM. Laissez l'antenne-cadre AM connectée.

Pour le modèle européen



Pour les autres modèles



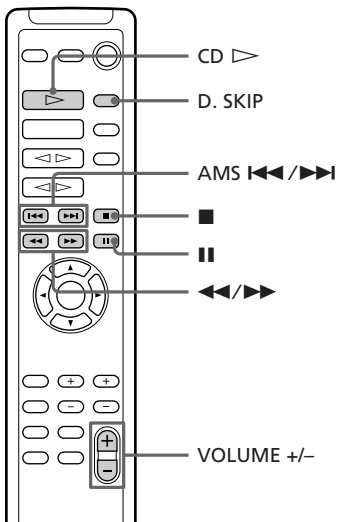
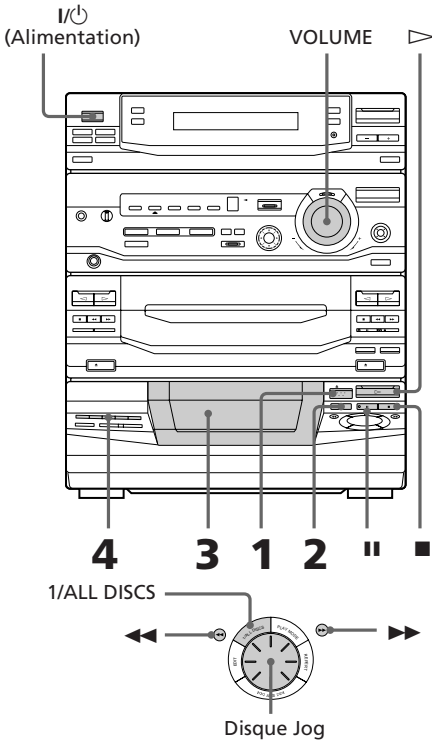
Important

Si vous raccordez une antenne extérieure, branchez un fil de terre à la borne ⏏ à l'aide de l'attache. Pour éviter toute explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de terre à une conduite de gaz.

Lecture d'un CD

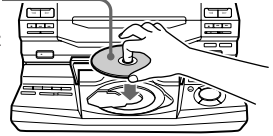
— Lecture normale

Vous pouvez reproduire jusqu'à cinq CD à la fois.



- 1 Appuyez sur **▲ OPEN** et placez un CD sur le plateau.
Si le disque n'est pas bien introduit, il ne sera pas reproduit.

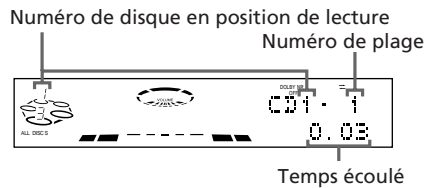
Etiquette tournée vers le haut.
Lorsque vous lisez un CD de 8 cm, placez-le dans le cercle intérieur du plateau.



- 2 Appuyez sur **DISC SKIP** pour placer quatre CD ou plus sur le plateau.
Le plateau pivote pour permettre l'insertion d'autres CD.

- 3 Refermez le couvercle avant.

- 4 Appuyez sur l'une des touches **DIRECT PLAY**.
La lecture commence.
Si vous appuyez sur **▷** (ou **CD ▷** sur la télécommande), la lecture du CD en position de lecture commence.



Pour	Effectuez cette opération
Interrompre la lecture	Appuyez sur ■.
Introduire une pause	Appuyez sur ■■. Appuyez de nouveau sur la touche pour restaurer la lecture.
Sélectionner une plage	Pendant la lecture ou la pause, tournez le disque Jog dans le sens horaire (pour avancer) ou dans le sens anti-horaire (pour reculer) et relâchez-le lorsque vous avez atteint la plage désirée. Ou appuyez sur AMS* ►► (pour avancer) ou AMS* ◄◄ (pour reculer) sur la télécommande.
Trouver un endroit dans une plage	Maintenez enfoncée sur la touche ►► ou ◄◄ pendant la lecture et relâchez-la à l'endroit désiré.
Sélectionner un CD	Appuyez sur l'une des touches DIRECT PLAY. Ou appuyez sur DISC SKIP (ou D. SKIP sur la télécommande).
Ecouter uniquement le CD que vous avez sélectionné	Appuyez plusieurs fois sur 1/ALL DISCS jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse.
Ecouter tous les CD	Appuyez plusieurs fois sur 1/ALL DISCS jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse.
Retirer ou changer les CD	Appuyez sur ▲ OPEN.
Régler le volume	Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOLUME +/- de la télécommande).

* AMS: Détecteur automatique de musique.

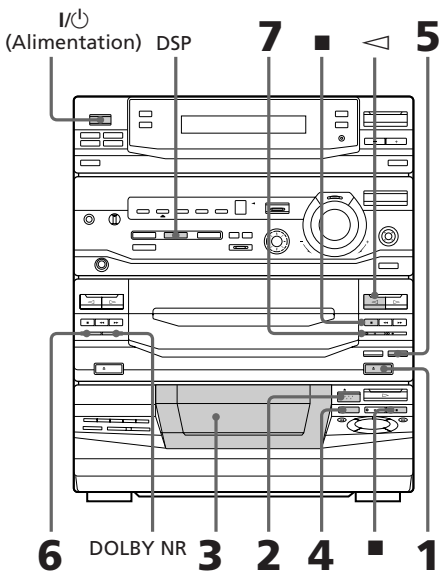
Conseils

- Une pression sur ▷ lorsque le système est hors tension déclenche automatiquement l'appareil et lance la lecture CD s'il y a un CD sur le plateau (Lecture à une touche).
- Vous pouvez passer d'une autre source au lecteur CD et commencer la lecture d'un CD en appuyant simplement sur ▷ ou sur l'une des touches DIRECT PLAY (Sélection automatique de source).
- S'il n'y a pas de CD dans le lecteur, "NO DISC" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Vous pouvez changer le CD en position de chargement en cours de lecture.

Enregistrement d'un CD

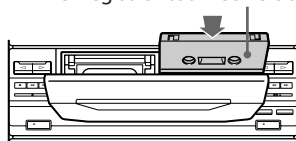
— Enregistrement synchronisé d'un CD

Cette fonction vous permet d'enregistrer facilement d'un CD sur une cassette. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal) ou TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement.



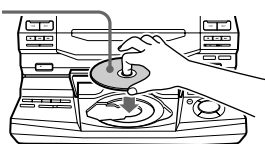
- 1 Appuyez sur ▲ EJECT et insérez une cassette vierge dans la platine B.

Avec la face que vous désirez enregistrer tournée vers soi



- 2 Appuyez sur ▲ OPEN et placez un CD.

Etiquette tournée vers le haut.
Lorsque vous lisez un CD de 8 cm, placez-le dans le cercle intérieur du plateau.



Enregistrement d'un CD (suite)

- 3** Refermez le couvercle avant.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur DISC SKIP jusqu'à ce que le numéro de disque que vous désirez enregistrer apparaisse dans l'indicateur de position de lecture.
- 5** Appuyez sur CD SYNC.
La platine B passe en mode de veille d'enregistrement et le lecteur CD en mode de veille de lecture. L'indicateur de la touche \triangleright (pour la face avant) s'allume en vert.
- 6** Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner \leftarrow pour enregistrer sur une face ou \rightarrow (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.
- 7** Appuyez sur \mathbb{I} de la platine B. L'enregistrement débute.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur \blacksquare de la platine B ou sur le lecteur CD.

Conseils

- Si vous voulez enregistrer sur la face arrière, appuyez sur \triangleleft de façon à ce que l'indicateur de la touche \triangleleft (pour la face arrière) s'allume en vert.
- Lorsque vous enregistrez sur les deux faces, veillez à commencer par la face avant. Si vous commencez par la face inversée, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face inversée.
- Lorsque vous souhaitez réduire les bruits de souffle des signaux de bas niveau haute fréquence, appuyez sur DOLBY NR avant l'étape 7 de sorte que "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Pour enregistrer avec l'effet spatial, appuyez sur la touche DSP (ou DSP MODE sur la télécommande) de façon à ce que l'indication "SUR (|||||)" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Les réglages de l'égaliseur ne seront pas enregistrés.

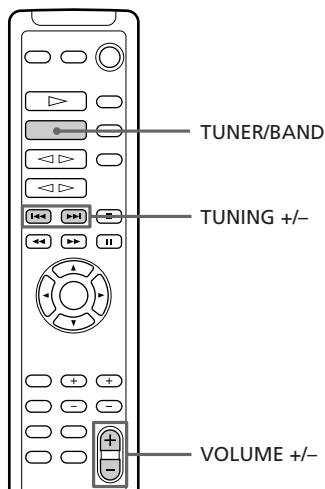
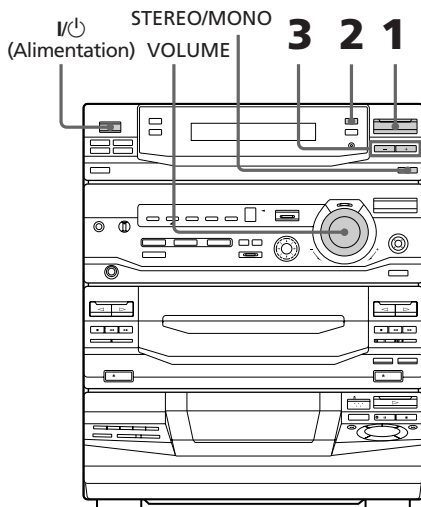
Remarque

Vous ne pouvez pas écouter d'autres sources pendant l'enregistrement.

Écoute de la radio

— Syntonisation de station présélectionnée

Avant d'utiliser cette fonction, présélectionnez les stations de radio dans la mémoire du syntoniseur (voir "Étape 4: Présélection des stations radio").



1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence désirée apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande de fréquence change comme suit:

Modèle à 2 gammes d'onde:

FM ↔ AM

Modèle à 3 gammes d'onde:

FM → MW → LW



Modèle à 4 gammes d'onde:

FM → MW → LW → UKV*



* Lorsque vous sélectionnez cette gamme d'onde, "STEREO Plus" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Conseils

- Une pression sur TUNER/BAND lorsque le système est hors tension déclenche automatiquement la radio et syntonise la dernière station mémorisée (Lecture à une touche).
- Vous pouvez passer d'une autre source à la radio en appuyant simplement sur TUNER/BAND (Sélection automatique de source)
- Si un programme FM est parasité, appuyez sur STEREO/MONO de sorte que "MONO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Il n'y aura plus d'effet stéréo, mais la réception sera améliorée. Appuyez de nouveau sur cette touche pour restaurer l'effet stéréo.
- Pour améliorer la qualité de réception, réorientez les antennes fournies.

2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE jusqu'à ce que "PRESET" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

MANUAL → AUTO → PRESET



3 Appuyez sur TUNING +/- pour syntoniser la station mémorisée désirée.

Numéro de présélection



Fréquence

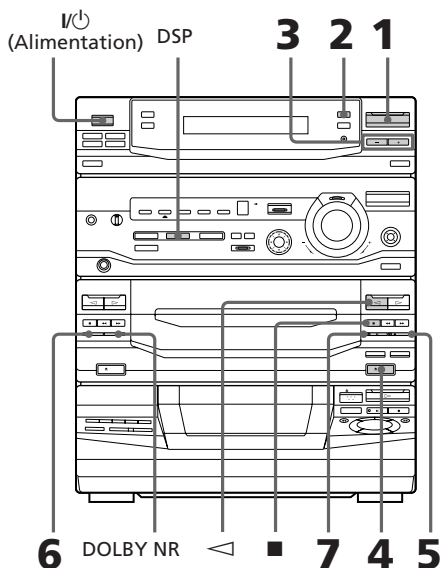
Pour	Effectuez cette opération
Eteindre la radio	Appuyez sur I/⏻ (alimentation).
Régler le volume	Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOLUME +/- de la télécommande).

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE à l'étape 2 jusqu'à ce que "MANUAL" apparaisse, puis appuyez sur TUNING +/- pour syntoniser la station désirée.

Enregistrement de la radio

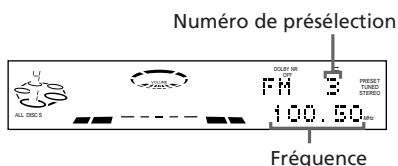
Vous pouvez écouter une émission de radio sur une cassette en syntonisant une station présélectionnée. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal) ou TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.



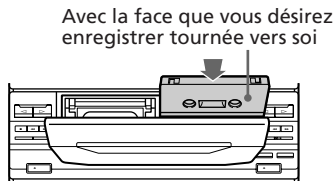
1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE jusqu'à ce que "PRESET" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez sur TUNING +/- pour syntoniser une station présélectionnée.



4 Appuyez sur ▲ EJECT et insérez une cassette vierge dans la platine B.



5 Appuyez sur ● REC.
La platine B passe en mode de veille d'enregistrement et l'indicateur de la touche ▷ (pour la face avant) s'allume en vert.

6 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner ↔ pour enregistrer sur une face ou ⇄ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

7 Appuyez sur || sur la platine B. L'enregistrement débute.

Pour arrêter l'enregistrement

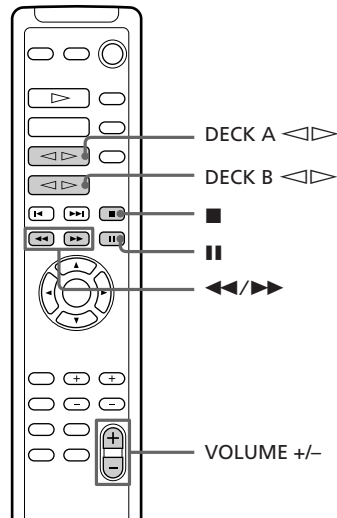
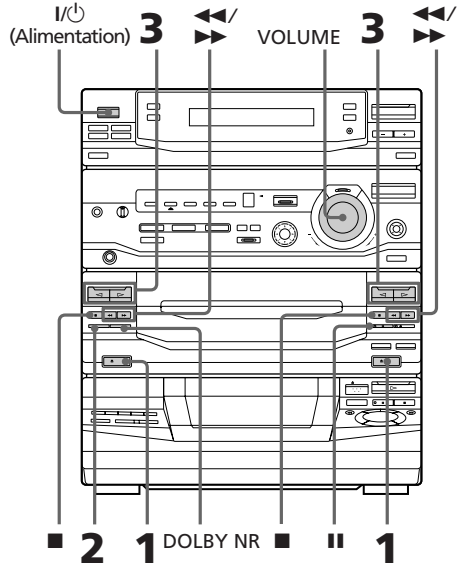
Appuyez sur ■ de la platine B.

Conseils

- Si vous désirez enregistrer sur l'autre face, appuyez sur ◀ de sorte que l'indicateur de la touche ▶ (pour la face opposée) s'allume en vert après avoir appuyé sur ● REC à l'étape 5.
- Lorsque vous effectuez un enregistrement sur les deux faces, veillez à commencer sur la face avant. Si vous commencez sur la face inversée, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face inversée.
- Pour enregistrer des stations non présélectionnées, sélectionnez "MANUAL" à l'étape 2, puis appuyez sur TUNING +/- pour syntoniser la station désirée.
- Lorsque vous souhaitez réduire les bruits de souffle des signaux de bas niveau haute fréquence, appuyez sur DOLBY NR avant l'étape 7 de sorte que "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Pour enregistrer avec l'effet spatial, appuyez sur la touche DSP (ou DSP MODE sur la télécommande) de façon à ce que l'indication "SUR [|||||]" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. Les réglages de l'égaliseur ne seront pas enregistrés.
- S'il y a des parasites pendant l'enregistrement radio, déplacez l'antenne appropriée afin de réduire les parasites.

Lecture d'une cassette

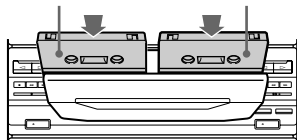
Vous pouvez reproduire n'importe quel type de cassette, TYPE I (normal), TYPE II (CrO₂) ou TYPE IV (métal). La platine détecte automatiquement le type de bande. Pour sélectionner la platine A ou B, appuyez sur DECK A ◀▶ ou DECK B ◀▶ sur la télécommande.



Lecture d'une cassette (suite)

- 1 Appuyez sur **EJECT** et insérez une cassette enregistrée dans la platine A ou B.

Avec la face que vous désirez écouter tournée vers soi



- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** pour sélectionner \rightleftarrows pour reproduire une face, \rightleftarrows * pour reproduire les deux faces ou **RELAY** (lecture en relais)** pour reproduire successivement les cassettes des deux platines.

- 3 Appuyez sur \triangleright .
Appuyez sur \triangleleft pour reproduire la face inversée. La cassette entame la lecture.

* La platine s'arrête automatiquement lorsque les deux faces ont été reproduites cinq fois.

** La lecture relayée se déroule toujours selon la séquence suivante:
Platine A (face avant),
Platine A (face inversée),
Platine B (face avant),
Platine B (face inversée).

Pour	Effectuez cette opération
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■ .
Pause (Platine B uniquement)	Appuyez sur II . Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
Avancer rapidement	Appuyez sur ▶▶ pendant la lecture de la face avant ou ◀◀ pendant la lecture de la face inversée.
Rebobiner	Appuyez sur ◀◀ pendant la lecture de la face avant ou ▶▶ pendant la lecture de la face arrière.
Retirer la cassette	Appuyez sur EJECT .
Régler le volume	Tournez VOLUME (ou appuyez sur VOLUME +/- de la télécommande).

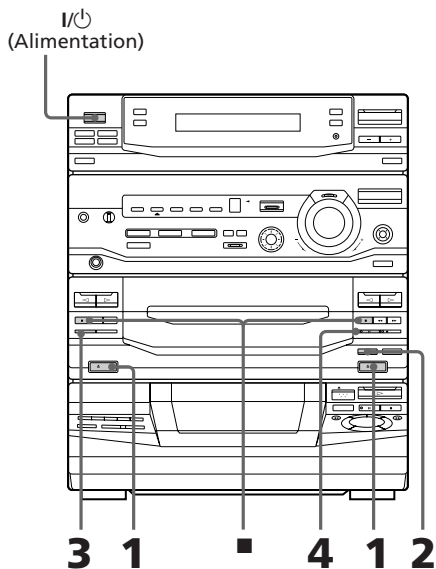
Conseils

- Une pression sur \triangleright ou \triangleleft lorsque le système est hors tension déclenche automatiquement l'appareil et la bande démarre s'il y a une cassette dans la platine (Lecture à une touche).
- Vous pouvez passer d'une autre source à la platine à cassette en appuyant simplement sur \triangleright ou \triangleleft (Sélection automatique de source).
- Lorsque vous souhaitez réduire les bruits de souffle des signaux de bas niveau haute fréquence, appuyez sur **DOLBY NR** de sorte que "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Enregistrement d'une cassette

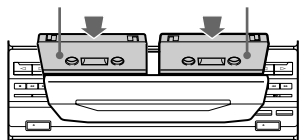
— Duplication à haute vitesse

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal) ou TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement est ajusté automatiquement.



- 1 Appuyez sur **EJECT** et insérez une cassette enregistrée dans la platine A et une cassette vierge dans la platine B.

Avec la face que vous désirez écouter/enregistrer tournée vers soi



- 2 Appuyez sur **H SPEED DUB**. La platine B est en attente d'enregistrement.

- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** pour sélectionner **↔** pour enregistrer sur une face ou **↔↔** pour enregistrer sur les deux faces.

- 4 Appuyez sur **II**. La duplication commence. Lorsque la duplication de la cassette est terminée, les platines A et B s'arrêtent automatiquement.

Pour arrêter la duplication

Appuyez sur **■** de la platine A ou B.

Conseils

- Lorsque vous dupliquez les deux faces d'une cassette, commencez pas la face avant. Si vous commencez par la face inversée, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face inversée.
- Vous ne devez pas régler DOLBY NR étant donné que la cassette de la platine B est automatiquement dupliquée avec les mêmes réglages que la cassette de la platine A.

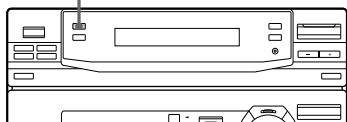
Remarques

- Si vous réglez **DIRECTION** sur **↔↔** alors que vous utilisez des cassettes de différentes longueurs, le sens de lecture de la cassette de chaque platine change indépendamment. Si vous voulez démarrer la copie à partir du même point pour l'autre face, réglez **DIRECTION** sur **↔** et retournez les cassettes manuellement après que les platines se sont arrêtées. Appuyez ensuite à nouveau sur **H SPEED DUB** pour démarrer l'enregistrement sur l'autre face.
- Vous ne pouvez pas enregistrer l'effet spatial.

Utilisation de l'affichage du CD

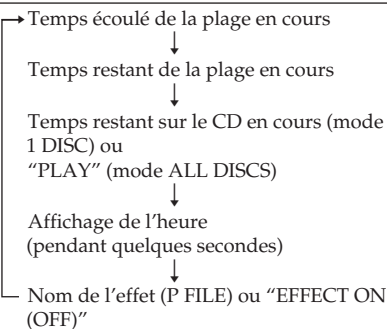
Vous pouvez vérifier le temps restant de la plage en cours ou du CD complet.

DISPLAY/DEMO



➔ Appuyez sur DISPLAY/DEMO en cours de lecture.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche en mode de lecture normale, l'affichage change comme suit :



Pour vérifier le temps de lecture total et le nombre de plages sur un CD

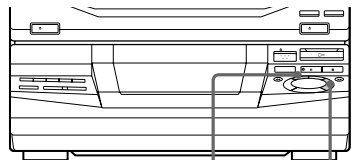
Appuyez sur DISPLAY/DEMO en mode d'arrêt.

Si vous appuyez de nouveau sur DISPLAY/DEMO, l'affichage de l'horloge apparaît pendant quelques secondes, puis l'affichage revient à l'indication précédente.

Lecture répétée des plages d'un CD

— Lecture répétée

Cette fonction vous permet de répéter un seul CD ou tous les CD en lecture normale, en lecture aléatoire et en lecture programmée.



1/ALL DISCS REPEAT

➔ Appuyez plusieurs fois sur REPEAT en cours de lecture jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

La lecture répétée commence. Le tableau suivant décrit les différents modes de répétition.

Pour répéter	Appuyez sur
Toutes les plages du CD en cours	1/ALL DISCS plusieurs fois jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Toutes les plages sur tous les CD	1/ALL DISCS plusieurs fois jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Uniquement une plage*	Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT pendant la lecture de la plage dont vous voulez répéter la lecture jusqu'à ce que l'indication "REPEAT 1" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

* Vous ne pouvez pas répéter une seule plage en cours de lecture aléatoire et de lecture programmée.

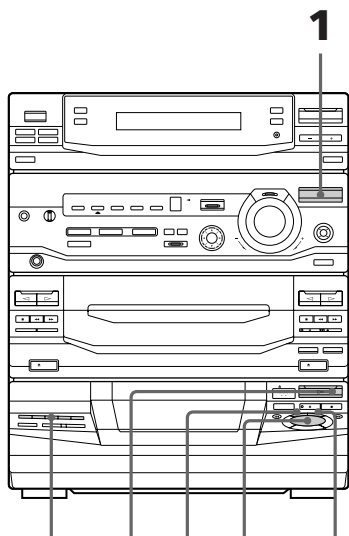
Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Lecture aléatoire des plages

— Lecture aléatoire

Vous pouvez écouter toutes les plages d'un CD ou de tous les CD dans un ordre aléatoire.



DIRECT PLAY **4** **3** Disque Jog **2**

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" ou "PROGRAM" disparaisse de la fenêtre d'affichage. Les plages continuent à être lues dans leur ordre initial.

Pour sélectionner un CD au choix

Appuyez sur l'une des touches DIRECT PLAY pendant la lecture aléatoire d'un disque.

Conseils

- Vous pouvez entamer la lecture aléatoire pendant la lecture normale en appuyant simplement plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Pour sauter une plage, tournez le disque Jog dans le sens des aiguilles d'une montre (ou appuyez sur AMS ►► sur la télécommande).

1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

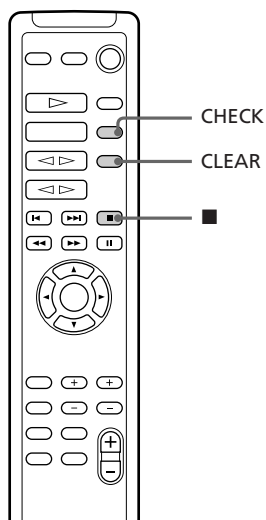
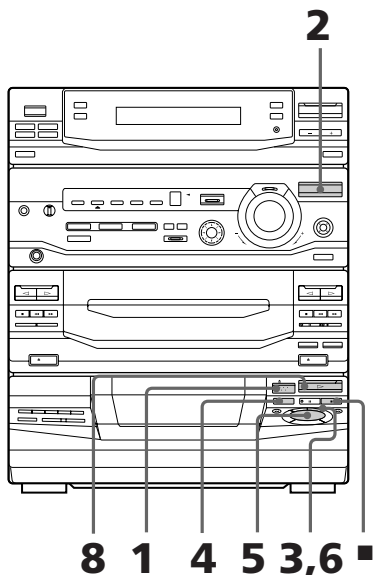
3 Appuyez sur 1/ALL DISCS pour choisir "1 DISC" ou "ALL DISCS". "ALL DISCS" mélange les plages sur tous les disques du lecteur. "1 DISC" mélange les plages du disque en position de lecture.

4 Appuyez sur ▷.
"EJ" apparaît et toutes les plages sont reproduites dans un ordre aléatoire.

Programmation des plages du CD

— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de maximum 32 plages à partir de tous les CD et les reproduire dans l'ordre de votre choix.



1 Placez les CD et refermez le couvercle avant.

2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

4 Appuyez sur **DISC SKIP** pour sélectionner un CD.

5 Tournez le disque Jog jusqu'à ce que la plage désirée apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Numéro de disque Numéro de la plage



Temps de lecture total

6 Appuyez une fois sur **PLAY MODE**. La plage est programmée. "STEP" et l'ordre de lecture programmé apparaissent, suivis du temps de lecture total.

Dernière plage programmée



Temps de lecture total

7 Pour programmer des plages supplémentaires, répétez les étapes 4 à 6. Ignorez l'étape 4 pour sélectionner les plages d'un même disque.

8 Appuyez sur **▷**. Toutes les plages sont reproduites dans l'ordre sélectionné.

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Pour	Appuyez sur
Vérifier le programme	CHECK de la télécommande plusieurs fois. Après la dernière page, "CHECK END" apparaît.
Supprimer la dernière plage sélectionnée	CLEAR de la télécommande en mode d'arrêt.
Supprimer une plage spécifique	CHECK de la télécommande plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro de plage à supprimer s'allume, puis appuyez sur CLEAR.
Ajouter une plage dans le programme	1 Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner un CD. 2 Tournez le disque Jog pour sélectionner une plage. 3 Appuyez sur PLAY MODE.
Supprimer l'intégralité du programme	■ une seule fois en mode d'arrêt ou deux fois en cours de lecture.

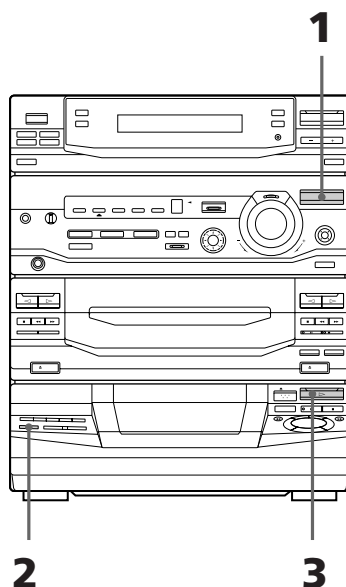
Conseils

- Le programme que vous venez de créer reste dans la mémoire du lecteur de CD même après qu'il a été reproduit. Appuyez sur ▷ pour écouter le même programme une deuxième fois.
- Si "--.--" apparaît en cours de programmation au lieu du temps de lecture total, cela signifie que:
 - vous avez programmé un numéro de plage supérieur à 20, ou
 - le temps de lecture total dépasse 100 minutes.

Lecture ininterrompue des CD

— Lecture non-stop

Vous pouvez écouter des CD sans introduire de pause entre les plages.



1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur NON-STOP de sorte que l'indicateur de cette touche s'allume.

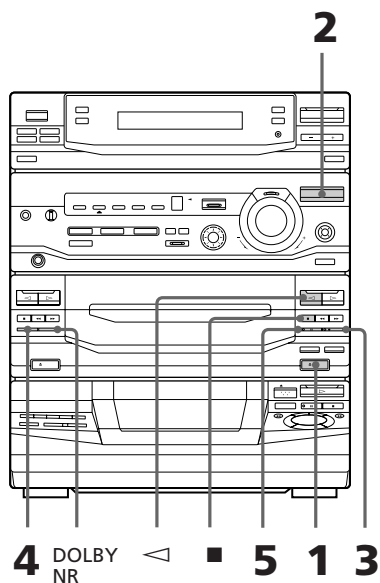
3 Appuyez sur ▷.

Pour annuler la lecture non-stop

Appuyez sur NON-STOP de sorte que l'indicateur de cette touche s'éteigne.

Enregistrement manuel sur une cassette

Vous pouvez effectuer des enregistrements au départ de CD, cassettes ou de la radio. Par exemple, vous pouvez enregistrer uniquement les chansons que vous désirez ou commencer l'enregistrement au milieu de la cassette. Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement.



- 1** Insérez une cassette vierge dans la platine B.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que la source à enregistrer (p.ex. CD) apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez sur **● REC**.
La platine B passe en mode de veille d'enregistrement et l'indicateur de la touche **▷** (pour la face avant) s'allume en vert.

- 4** Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** pour sélectionner **↔** pour enregistrer sur une face ou **↔** (ou **RELAY**) pour enregistrer sur les deux faces.

- 5** Appuyez sur **||** de la platine B. L'enregistrement commence.

- 6** Entamez la lecture de la source à enregistrer.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	■ de la platine B
Introduire une pause d'enregistrement	de la platine B

Conseils

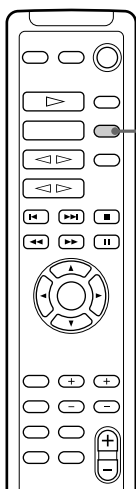
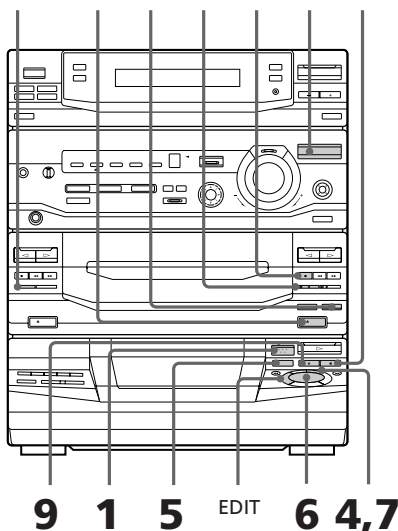
- Si vous voulez enregistrer sur la face arrière, appuyez sur **◁** de façon à ce que l'indicateur de la touche **◁** (pour la face arrière) s'allume en vert.
- Lorsque vous souhaitez réduire les bruits de souffle des signaux de bas niveau haute fréquence, appuyez sur **DOLBY NR** avant l'étape 5 de sorte que "DOLBY NR B" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Enregistrement des CD en spécifiant l'ordre des plages

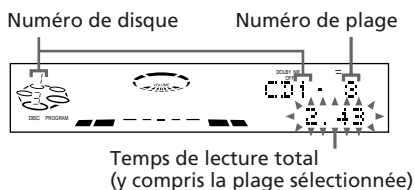
— Montage programmé

Vous pouvez enregistrer des plages à partir de tous les CD dans l'ordre de votre choix. Lors de la programmation, assurez-vous que les temps de lecture de chaque face ne dépassent pas la longueur d'une face de la cassette.

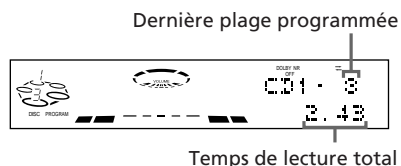
12 2 1113 ■ 3 ■



- 1** Placez les CD et refermez le couvercle avant.
- 2** Insérez une cassette vierge dans la platine B.
- 3** Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 5** Appuyez sur **DISC SKIP** pour sélectionner un CD.
- 6** Tournez le disque Jog jusqu'à ce que la plage désirée apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



- 7** Appuyez une fois sur **PLAY MODE**. La plage est programmée. "STEP" et l'ordre de lecture programmé apparaissent, suivis du temps de lecture total.



- 8** Répétez les étapes 5 à 7 pour programmer des plages supplémentaires à enregistrer sur la face A.
Ignorez l'étape 5 pour sélectionner les plages du même disque.

suite

Enregistrement des CD en spécifiant l'ordre des plages (suite)

9 Appuyez sur **II** pour insérer une pause à la fin de la face A. "P" apparaît dans la fenêtre d'affichage et le temps de lecture total revient à "0.00" dans la fenêtre d'affichage.

10 Répétez les étapes 5 à 7 pour programmer les plages à enregistrer sur la face B. Ignorez l'étape 5 pour sélectionner les plages du même disque.

11 Appuyez sur CD SYNC. La platine B passe en mode de veille d'enregistrement et le lecteur CD en mode de veille de lecture. L'indicateur de la touche \triangleright (pour la face avant) s'allume en vert.

12 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner \rightleftarrows pour enregistrer sur une face ou \leftrightarrow (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

13 Appuyez sur **II** de la platine B. L'enregistrement débute.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **■** de la platine B ou sur le lecteur de CD.

Pour vérifier l'ordre

Appuyez plusieurs fois sur CHECK de la télécommande. Après la dernière plage, "CHECK END" apparaît.

Pour annuler le montage programmé

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Sélection automatique de la longueur de la bande

— Montage par sélection de la bande

Vous pouvez vérifier la longueur de bande la mieux appropriée pour effectuer un enregistrement au départ d'un CD. Sachez que vous ne pouvez pas utiliser le montage par sélection de la bande pour les disques contenant plus de 20 plages.

➔ Après avoir inséré un CD, appuyez une fois sur EDIT de sorte que "EDIT" clignote.

La longueur de bande désirée pour le CD en position de lecture apparaît, suivi du temps de lecture total pour les faces A et B.

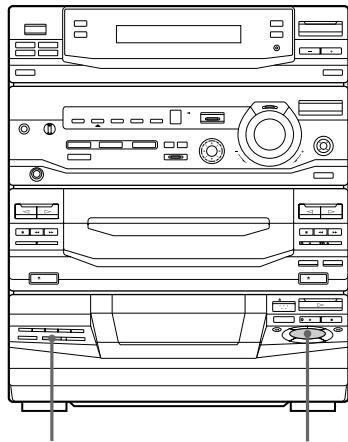
Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction lorsque le mode Program Play a été réglé. Après avoir supprimé l'intégralité du programme (voir "Supprimer l'intégralité du programme" dans le tableau de la page 25), suivez la procédure ci-dessus.

Reprise d'une portion d'un CD

— Fonction Loop

La fonction de reprise vous permet de répéter une portion d'un CD en cours de lecture afin de réaliser des enregistrements originaux.



LOOP

Disque Jog

➔ Maintenez enfoncé LOOP en cours de lecture à l'endroit auquel vous désirez commencer la reprise et relâchez la touche pour reprendre la lecture normale.

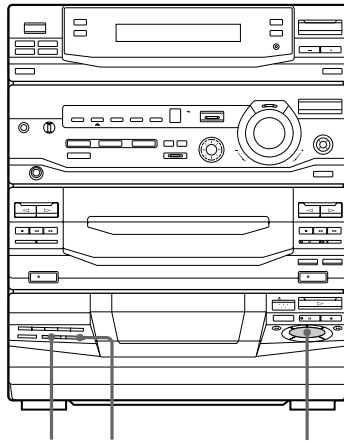
Pour ajuster la longueur de la reprise

Tournez le disque Jog tout en maintenant LOOP enfoncé (ou appuyez sur MUSIC MENU ◀/▶ tout en maintenant LOOP de la télécommande enfoncé) pour sélectionner différentes longueurs de reprise.

Flash sur une portion d'un CD

— Fonction Flash

La fonction Flash vous permet de "flasher" le son d'un CD en cours de lecture afin de réaliser des enregistrements originaux.



LOOP FLASH

Disque Jog

➔ Maintenez FLASH enfoncé en cours de lecture à l'endroit où vous désirez commencer la fonction Flash et relâchez la touche pour reprendre la lecture normale.

Pour ajuster la longueur de flash

Tournez le disque Jog tout en maintenant FLASH enfoncé (ou appuyez sur MUSIC MENU ◀/▶ tout en maintenant FLASH de la télécommande enfoncé) pour sélectionner différentes longueurs de flash.

Pour utiliser LOOP et FLASH simultanément

Maintenez LOOP et FLASH enfoncés simultanément.

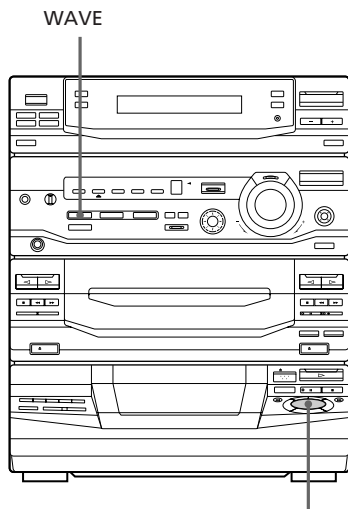
Remarque

La longueur de reprise et de flash ne peut pas être ajustée en mode d'arrêt. Ajustez les longueurs de reprise et de flash en cours d'opération.

Réglage de l'onde de l'égaliseur

— Fonction Wave

La fonction Wave vous permet de faire fluctuer l'égaliseur graphique automatiquement tout en écoutant une source. Cet effet peut s'utiliser avec n'importe quelle source, mais il ne peut pas être enregistré.



Disque Jog

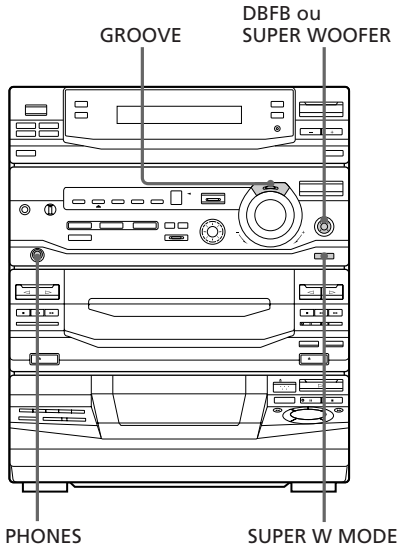
➔ Maintenez WAVE enfoncé pendant l'écoute d'une source à l'endroit où vous désirez entamer la fonction Wave et relâchez la touche pour reprendre la lecture normale.

Pour ajuster la longueur d'onde

Tournez le disque Jog tout en maintenant WAVE enfoncé pour sélectionner différentes longueurs d'onde.

Réglage du son

Vous pouvez renforcer les graves, créer un son plus puissant et utiliser des écouteurs.



Pour renforcer les graves (DBFB) (LBT-D890AV/XB55AV uniquement)

Appuyez sur DBFB.*

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage du niveau DBFB change comme suit:



"DBFB [5 bars]" renforce un peu plus les graves que "DBFB [3 bars]".

* DBFB = Renforcement dynamique des graves

Pour renforcer les graves du haut-parleur d'extrêmes graves (SUPER WOOFER) (sauf pour LBT-D890AV/XB55AV)

Appuyez sur SUPER WOOFER.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage du niveau du haut-parleur d'extrêmes graves change comme suit:



Pour sélectionner le mode haut-parleur d'extrêmes graves (sauf pour LBT-D890AV/XB55AV)

Appuyez sur SUPER W MODE lorsque le haut-parleur d'extrêmes graves est activé.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage du mode haut-parleur d'extrêmes graves change comme suit:

MOVIE ↔ MUSIC

Pour un son puissant (GROOVE)

Appuyez sur GROOVE.

Le volume passe en mode de puissance, la courbe de l'égaliseur change, le niveau de graves (DBFB ou SUPER WOOFER) passe à "HIGH" et l'indicateur sur la touche GROOVE s'allume. Appuyez de nouveau sur GROOVE pour revenir au volume précédent.

Remarques

- Le son de la musique sera distordu lorsque vous utilisez le système DBFB ou SUPER WOOFER avec l'égaliseur graphique si les graves sont trop puissantes. Réglez les graves délicatement tout en écoutant la musique de manière à pouvoir contrôler l'effet du réglage.
- L'annulation de GROOVE annule la courbe d'égaliseur et le niveau des graves. Ajustez l'égalisation de manière à obtenir l'effet voulu.

Pour écouter via les écouteurs

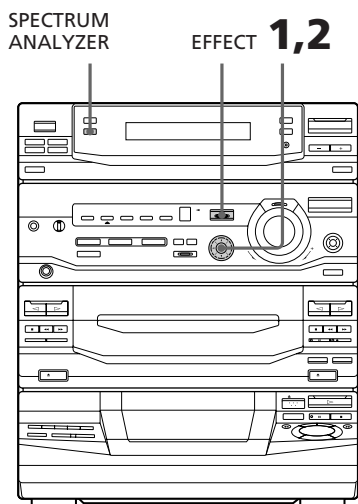
Branchez les écouteurs dans la prise PHONES.

Aucun son n'est émis par les haut-parleurs.

Sélection du champ sonore

Le menu du champ sonore vous permet de sélectionner les caractéristiques de son en fonction de la musique que vous écoutez.

La fonction de fichier personnel (voir "Création d'un fichier de champ sonore personnel (Fichier personnel)") vous permet de conserver vos effets personnels.



1 Appuyez plusieurs fois de suite sur GEQ \uparrow/\downarrow (ou MUSIC MENU \uparrow/\downarrow sur la télécommande) pour sélectionner MENU 1 ou MENU 2. Voir le tableau "Options du menu musical" ci-dessous. Le champ sonore sélectionné en dernier lieu apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur GEQ \leftarrow/\rightarrow (ou MUSIC MENU \leftarrow/\rightarrow sur la télécommande) pour sélectionner le champ sonore de votre choix.

Le nom du champ sonore apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour désactiver le champ sonore

Appuyez plusieurs fois sur EFFECT (ou MUSIC MENU ON/OFF sur la télécommande) de sorte que l'indicateur de la touche EFFECT s'éteigne.

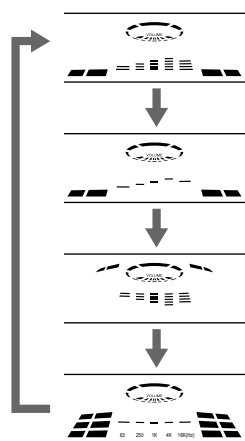
Options du menu musical

L'indication "SUR (|||||)" s'affiche si vous sélectionnez un champ sonore avec un effet spatial.

Appuyez sur	Pour sélectionner	
GEQ \uparrow/\downarrow	MENU 1	MENU 2
GEQ \leftarrow/\rightarrow	ROCK	MOVIE
	POP	GAME
	JAZZ	NIGHT
	DANCE	PARTY
	SALSA	RELAX

Pour changer l'affichage de l'égaliseur

Chaque fois que vous appuyez sur SPECTRUM ANALYZER, l'affichage de l'égaliseur change pour indiquer l'un des quatre affichages ci-dessous.



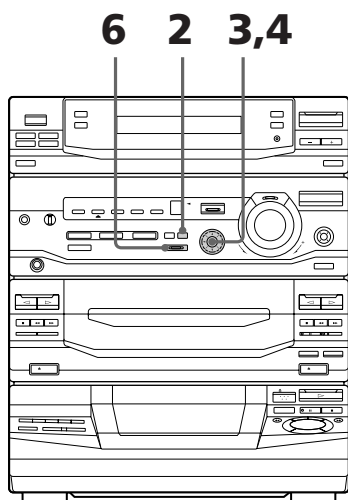
Réglage du champ sonore

Vous pouvez régler le champ sonore à l'aide de l'égaliseur graphique et de l'effet spatial.

Réglage de l'égaliseur graphique

Vous pouvez régler le son en augmentant ou en baissant les niveaux des plages de fréquences spécifiques.

Avant d'utiliser cette fonction, sélectionnez le champ sonore de base que vous désirez pour votre son.



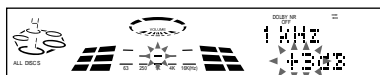
1 Sélectionnez le champ sonore de base que vous désirez pour votre son (voir "Sélection du champ sonore").

2 Appuyez sur GEQ CONTROL. La plage de fréquence apparaît et la valeur du niveau clignote dans la fenêtre d'affichage.

3 Appuyez plusieurs fois sur GEQ ←/→ pour sélectionner une bande de fréquence.



4 Appuyez sur GEQ ↑/↓ pour ajuster le niveau.



5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler le débit en bauds d'autres fréquences.

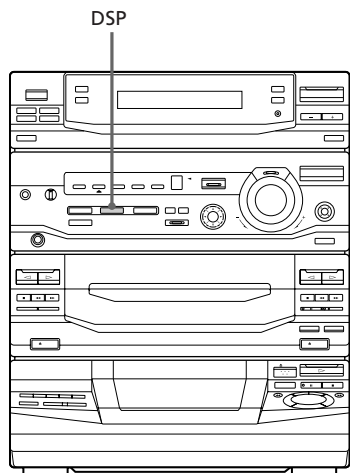
6 Appuyez sur ENTER lorsque les réglages sont terminés.

Remarque

Si vous choisissez un autre champ sonore (autre que "EFFECT OFF"), l'effet du son ajusté est perdu. Pour conserver l'effet de son ajusté en vue d'une utilisation ultérieure, enregistrez-le dans un fichier personnel (voir "Création d'un fichier de champ sonore personnel").

Activation du mode spatial

Le menu Surround vous permet de sélectionner les caractéristiques sonores en fonction du son que vous êtes en train d'écouter.



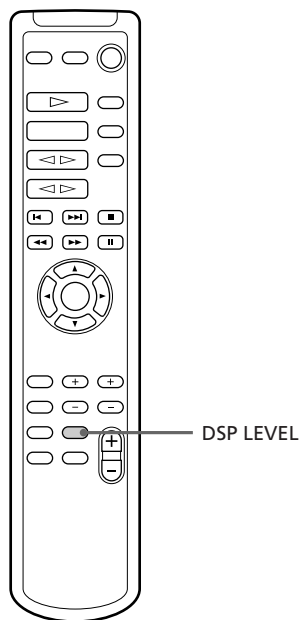
➔ Appuyez sur la touche DSP (ou DSP MODE sur la télécommande) jusqu'à ce que le mode DSP voulu apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le menu change selon la séquence suivante:

DSP OFF: Désactive le mode DSP.

HALL: Reproduit l'acoustique d'une salle de concert.

THEATER: Reproduit l'acoustique d'une salle de cinéma.



➔ Appuyez sur la touche DSP LEVEL de la télécommande pour sélectionner le niveau DSP.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le niveau change selon la séquence suivante:

LEVEL 1 → 2 → 3



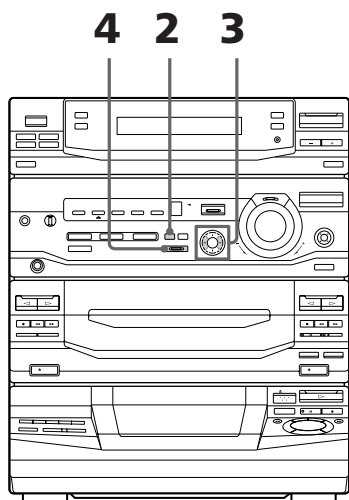
Remarques

- Si vous choisissez d'autres effets sonores, l'effet spatial est désactivé. Pour conserver l'effet, enregistrez-le dans un fichier personnalisé (voir "Création d'un fichier de champ sonore personnel").
- Vous pouvez régler le niveau DSP lorsque le mode DSP est activé.

Création d'un fichier de champ sonore personnel

— Fichier personnel

Vous pouvez créer des fichiers personnels de motifs sonores (effet spatial et égaliseur graphique) et les conserver dans la mémoire de l'appareil. Plus tard, rappelez un motif sonore pour écouter une cassette, un CD ou une émission radio de votre choix. Vous pouvez créer jusqu'à cinq fichiers sonores. Avant de commencer l'écoute, sélectionnez tout d'abord le champ sonore de base souhaité pour votre son.



1 Créez l'effet sonore désiré à l'aide de l'égaliseur graphique et de l'effet spatial (voir "Réglage du champ sonore").

2 Appuyez sur P FILE MEMORY.
Le numéro du fichier personnel apparaît dans la fenêtre d'affichage.



3 Appuyez sur GEQ ◀/▶ pour sélectionner le numéro de fichier (P FILE) sous lequel vous désirez mémoriser l'effet.

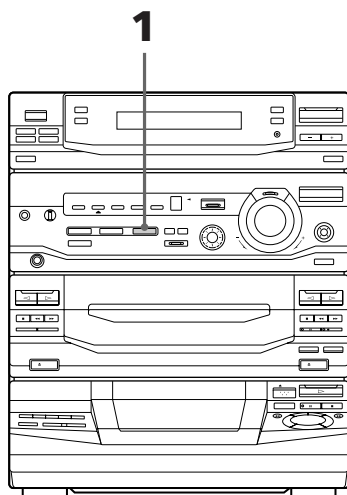
4 Appuyez sur ENTER.
Les effets du son réglé sont mémorisés sous ce numéro de fichier sélectionné. Tout réglage précédent mémorisé sous ce numéro sera supprimé et remplacé par les nouveaux réglages.

Pour rappeler le fichier personnel

- 1** Appuyez plusieurs fois sur GEQ ▲/▼ (ou MUSIC MENU ▲/▼ sur la télécommande) pour afficher le fichier personnel sélectionné en dernier lieu.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur GEQ ◀/▶ (ou MUSIC MENU ◀/▶ sur la télécommande) pour sélectionner le fichier personnel désiré.

Utilisation de l'effet Dolby Pro Logic Surround

Vous pouvez exploiter le son Dolby Pro Logic Surround des enregistrements vidéo et des émissions de télévision à codage Dolby Surround (DOLBY SURROUND). Vous devez cependant d'abord terminer l'installation et les réglages requis (voir "Etape 2: Installation des haut-parleurs").



1 Appuyez sur la touche PRO LOGIC (ou PRO LOGIC ON/OFF sur la télécommande) de façon à ce que l'indicateur de la touche PRO LOGIC s'allume.

2 Démarrez la lecture sur une source programme.

Pour désactiver l'effet Dolby Pro Logic Surround

Appuyez sur PRO LOGIC (ou PRO LOGIC ON/OFF sur la télécommande) de façon à ce que l'indicateur de la touche PRO LOGIC s'éteigne.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser simultanément le son Dolby Pro Logic Surround et la fonction de menu Surround.
- Lorsque vous enregistrez une source sonore, désactivez la fonction Dolby Pro Logic Surround.
- Le réglage du champ sonore sera désactivé lorsque vous activez la fonction Dolby Pro Logic Surround.

Utilisation du RDS (Pour le modèle européen uniquement)

Qu'est-ce que le RDS?

Le système RDS est un service de diffusion permettant aux stations radio d'accompagner le signal du programme normal d'informations supplémentaires. Ce syntoniseur propose les caractéristiques RDS, comme les informations routières, les actualités ou les programmes d'information et la localisation d'une station par type de programme. Le système RDS n'est disponible que sur les stations FM.*

Remarque

Il est possible que le système RDS ne fonctionne pas correctement si la station que vous syntonisez ne diffuse pas le signal RDS convenablement ou si le signal est faible.

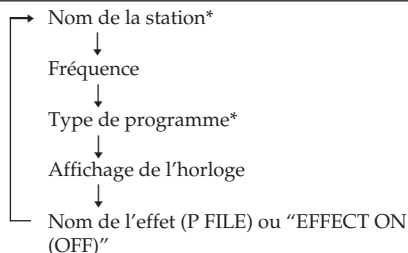
* Toutes les stations FM ne diffusent pas le service RDS, de même qu'elles ne fournissent pas les mêmes types de services. Si vous n'êtes pas familiarisé avec le système RDS, consultez vos stations de radio locales pour plus de détails sur les services RDS dans votre région.

Réception d'émission RDS

➔ Sélectionnez simplement une station sur la bande FM. Lorsque vous syntonisez une station proposant les services RDS, le nom de la station apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour vérifier les informations RDS

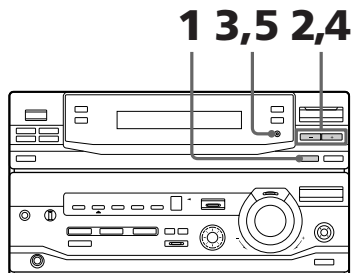
Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY/ DEMO, l'affichage change comme suit:



* Si l'émission n'est pas captée en RDS, il se peut que le nom de la station et le type de l'émission n'apparaissent pas dans la fenêtre d'affichage.

Localisation d'une station par type de programme (PTY)

Vous pouvez localiser la station voulue en sélectionnant une émission en cours de retransmission par des stations RDS programmées dans la mémoire de présélection du syntoniseur.



- 1 Appuyez sur PTY.
- 2 Appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner le type de programme désiré. Reportez-vous à la section "Liste des types de programme (PTY)" ci-dessous.
- 3 Appuyez sur ENTER/NEXT. L'appareil entame la recherche des stations RDS présélectionnées (l'indication "SEARCH" et le type de l'émission sélectionnée apparaissent alternativement dans la fenêtre d'affichage). Lorsque le syntoniseur capte un programme, le numéro de la station de présélection se met à clignoter.
- 4 Appuyez sur TUNING +/- jusqu'à ce que le numéro de la station de présélection désirée clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 5 Appuyez sur ENTER/NEXT pendant que le numéro de la station de présélection clignote.

Utilisation du RDS (suite)

Pour interrompre une recherche en cours

Appuyez sur PTY.

Liste des types de programme (PTY)

AFFAIRS

Programmes thématiques qui s'étendent sur des thèmes de l'actualité.

ALARM

Diffusions d'urgence.

CULTURE

Programmes culturels nationaux ou régionaux.

DRAMA

Pièces de théâtre et séries radio.

EDUCATE (Education)

Programmes éducatifs, comme les programmes d'apprentissage et les conseils.

INFO (Information)

Programmes concernant les consommateurs, les conseils médicaux, la météo.

LIGHT MUSIC

Musique classique, tels que les instruments, les voix et les chorales.

M.O.R. MUSIC

Musique légère (variétés)

NEWS

Programmes d'actualité.

OTHER MUSIC

Musique, comme le jazz, le rhythm & blues et le reggae.

POP MUSIC

Programmes de musique pop.

ROCK MUSIC

Programmes de musique rock.

SCIENCE

Programmes portant sur les sciences naturelles.

CLASSICS

Réalisations d'orchestres connus, musique de chambre, opéra, etc.

SPORT

Programmes sportifs.

VARIED

Programmes contenant des interviews de célébrités, des jeux, de l'humour.

NONE

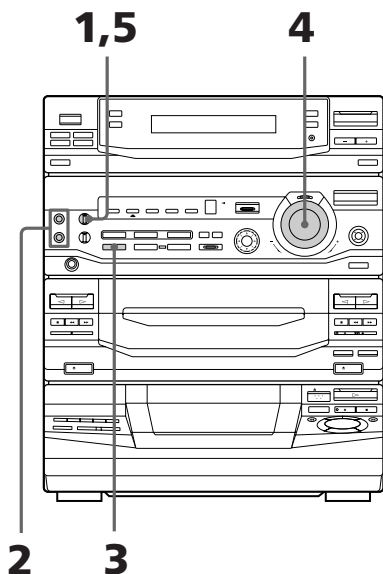
Toute programmation non reprise ci-dessus.

Remarque

L'indication "NO PTY" s'affiche si le type d'émission que vous avez sélectionné n'est pas retransmis.

Accompagnement en chanson: Karaoke

Vous pouvez accompagner en chanson n'importe quel CD ou cassette stéréo en mettant en sourdine la voix du chanteur. Vous devez raccorder un microphone en option.



1 Tournez MIC LEVEL sur MIN pour baisser le niveau du microphone.

2 Branchez un microphone en option dans la prise MIC (MIC 1*). Lorsque vous utilisez deux microphones en même temps, branchez l'autre à la prise MIC 2*.
(* LBT-XB88AVK uniquement)

3 Appuyez plusieurs fois sur KARAOKE PON/MPX pour obtenir l'effet karaoké désiré.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:
KARAOKE PON → MPX R → MPX L
↑ EFFECT OFF (ON) ↓

“” apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque le mode karaoké est activé.

Pour	Sélectionnez
Diminuer la voix du chanteur sur un CD ou une cassette	KARAOKE PON
Diminuer le canal gauche sur un CD ou une cassette multiplex	MPX R
Diminuer le canal droit sur un CD ou une cassette multiplex	MPX L

4 Entamez la lecture de la plage musicale et réglez le volume.

5 Tournez MIC LEVEL pour régler le volume du microphone.

Quand vous avez terminé

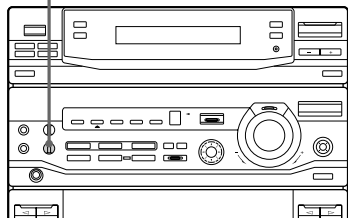
Tournez MIC LEVEL sur MIN et débranchez le microphone de la prise MIC, puis appuyez plusieurs fois sur KARAOKE PON/MPX jusqu'à ce que “” disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Accompagnement en chanson: karaoké (suite)

Réglage de l'écho du microphone

(LBT-XB88AVK uniquement)

ECHO LEVEL



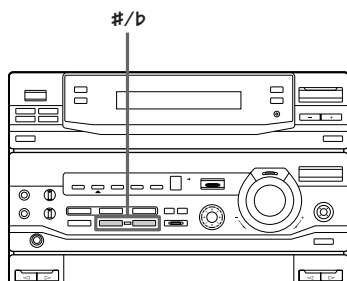
➔ Tournez ECHO LEVEL pour ajuster l'effet d'écho.

Pour annuler l'écho

Tournez ECHO LEVEL sur MIN.

Ajustement de la tonalité

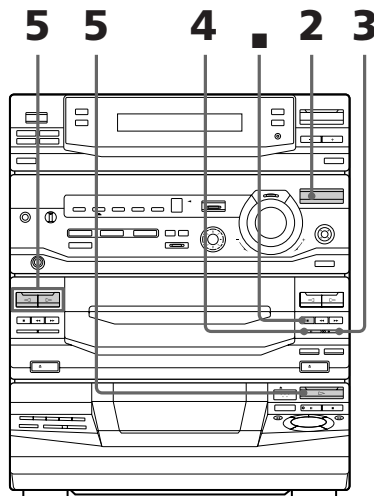
(LBT-XB88AVK uniquement)



➔ Appuyez sur **b** ou **#**.

Vous pouvez ajuster la tonalité vers le haut ou vers le bas par incréments de 13 demi-tons (-3.0 à 3.0).

Mixage et enregistrement des sons



- 1** Préparez le microphone et l'effet karaoké. Puis, insérez une cassette vierge dans la platine B.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** pour sélectionner la source que vous désirez et mettez-la en mode de pause.
- 3** Appuyez sur **● REC.**
- 4** Appuyez sur **||**.
- 5** Appuyez sur **▷** pour entamer la lecture du CD (ou de la cassette dans la platine A).
La lecture commence.
Commencez à chanter en musique.

Pour arrêter l'enregistrement

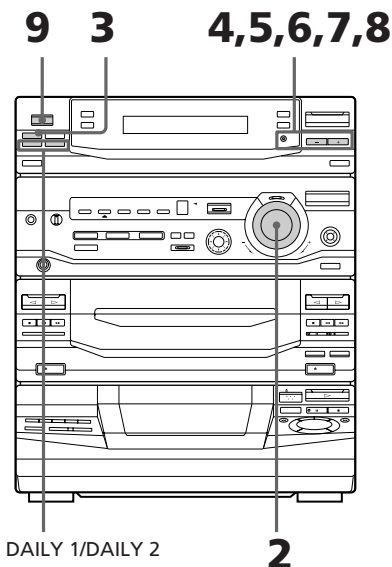
Appuyez sur **■** de la platine B.

Réveil en musique

— Programmeur de réveil

Vous pouvez vous réveiller en musique chaque jour à une heure déterminée. Assurez-vous que l'horloge est réglée correctement (reportez-vous à "Etape 3: Réglage de l'horloge").

Le modèle au format 24 heures est utilisé pour les illustrations.



- 1 Préparez la source musicale que vous désirez écouter.
 - CD: insérez un CD. Pour commencer à partir d'une plage spécifique, créez un programme (voir "Programmation des plages du CD").
 - Cassette: insérez une cassette avec la face que vous désirez écouter tournée vers vous.
 - Radio: syntonisez la station de présélection souhaitée (reportez-vous à "Etape 4: Présélection des stations radio").

- 2 Tournez VOLUME pour régler le volume.

- 3 Appuyez sur \ominus /CLOCK SET. "SET" apparaît et "DAILY 1" clignote dans la fenêtre d'affichage.

- 4 Appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner DAILY 1 ou DAILY 2, puis appuyez sur ENTER/NEXT. "ON" apparaît et l'indication des heures clignote dans la fenêtre d'affichage.



- 5 Réglez l'heure de début de la lecture. Appuyez sur TUNING +/- pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER/NEXT. L'indication des minutes clignote.



Appuyez sur TUNING +/- pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/NEXT. L'indication des heures clignote à nouveau.

- 6 Réglez l'heure d'arrêt de la lecture en suivant la procédure décrite ci-dessus.

- 7 Appuyez sur TUNING +/- jusqu'à ce que la source musicale que vous désirez apparaisse. L'indication change comme suit:
TUNER → CD PLAY → TAPE PLAY

- 8 Appuyez sur ENTER/NEXT. L'heure de début, l'heure de fin et la source musicale apparaissent tour à tour avant que la fenêtre d'affichage initiale ne réapparaisse.

- 9 Mettez l'appareil hors tension.

Pour vérifier le réglage

- 1 Appuyez sur la touche du programmeur que vous venez de régler, DAILY 1 ou DAILY 2.
- 2 "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez de nouveau sur DAILY 1 ou DAILY 2.

Pour annuler le mode du programmeur

- 1 Appuyez sur la touche du programmeur que vous venez de régler, DAILY 1 ou DAILY 2.
- 2 "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

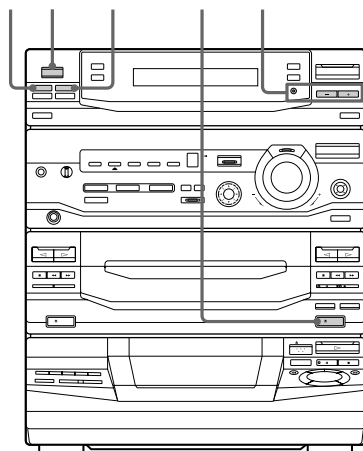
Remarques

- Le système se met sous tension 15 secondes avant l'heure programmée.
- Vous ne pouvez pas activer DAILY 1 et DAILY 2 simultanément.
- Vous ne pouvez pas régler le programmeur si les heures de début et de fin du programmeur sont identiques.
- Lorsque vous réglez le programmeur d'extinction, le programmeur de réveil ne mettra pas l'appareil sous tension tant que le programmeur d'extinction ne l'a pas mis hors tension.
- Vous ne pouvez pas activer le programmeur de réveil et l'enregistrement par programmeur simultanément.

Enregistrement par programmeur des programmes radio

Pour effectuer un enregistrement par programmeur, vous devez présélectionner la station de radio (reportez-vous à "Etape 4: Présélection des stations radio") et régler l'horloge (reportez-vous à "Etape 3: Réglage de l'horloge") avant toute autre opération.

2 7 REC 6 3,4,5



- 1 Syntonisez la station de radio présélectionnée (reportez-vous à "Ecoute de la radio").
- 2 Appuyez sur ⊖/CLOCK SET. "SET" apparaît et "DAILY 1" clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur TUNING +/- pour sélectionner REC, puis appuyez sur ENTER/NEXT. "ON" apparaît et l'indication des heures clignote dans la fenêtre d'affichage.



Enregistrement par programmeur des programmes radio (suite)

- 4** Réglez l'heure de début de l'enregistrement.
Appuyez sur TUNING +/- pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER/NEXT.
L'indication des minutes clignote.



Appuyez sur TUNING +/- pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/NEXT.
L'indication des heures clignote de nouveau.

- 5** Réglez l'heure pour arrêter l'enregistrement en suivant la procédure décrite ci-dessus.
L'heure de début, l'heure de fin, la source de l'enregistrement et la station présélectionnée apparaissent tour à tour avant que la fenêtre d'affichage initiale ne réapparaisse.

- 6** Insérez une cassette vierge dans la platine B.

- 7** Mettez l'appareil hors tension.
Lorsque l'enregistrement débute, le niveau du volume est réglé au minimum.

Pour vérifier le réglage

- 1** Appuyez sur REC.
2 "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
3 Appuyez de nouveau sur REC.
Pour modifier le réglage, recommencez à l'étape 1.

Pour annuler le mode du programmeur

- 1** Appuyez sur REC.
2 "TIMER OFF" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Remarques

- Le système se met sous tension 15 secondes avant l'heure programmée.
- Si l'appareil est sous tension à l'heure programmée, l'enregistrement ne s'effectuera pas.
- Vous ne pouvez pas régler le programmeur si les heures de début et de fin du programmeur sont identiques.
- Si vous avez réglé le programmeur d'extinction, l'enregistrement programmé ne démarrera pas avant que le programmeur d'extinction ait mis le système hors tension.
- Vous ne pouvez pas activer le programmeur de réveil et l'enregistrement par programmeur simultanément.
- L'enregistrement démarre à partir de la face avant.

Précautions

A propos de la tension de fonctionnement

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension de fonctionnement de votre système est identique à la tension d'alimentation locale.

Sécurité

- Tant que l'appareil est branché à une prise secteur, l'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur), même si l'appareil est hors tension.
- Débranchez la prise secteur si vous comptez ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon (câble secteur), tirez-le par la fiche et non pas par le câble même.
- Si des objets solides ou liquides venaient à pénétrer dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Le cordon d'alimentation secteur ne doit être remplacé que dans un service technique qualifié.

Emplacement

- Placez le système stéréo dans un endroit assurant une ventilation adéquate afin de prévenir toute accumulation de chaleur dans l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil de manière inclinée.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit:
 - extrêmement chaud ou froid
 - poussiéreux ou sale
 - très humide
 - exposé à des vibrations
 - exposé aux rayons directs du soleil

A propos du fonctionnement

- Si vous transportez directement l'appareil d'un endroit froid vers un endroit chaud ou s'il est placé dans un endroit très humide, de la condensation peut se former à l'intérieur de la lentille du lecteur CD, empêchant ainsi le système de fonctionner correctement. Retirez le CD et laissez l'appareil sous tension pendant environ une heure pour permettre à la condensation de s'évaporer.
- Lorsque vous déplacez le système, enlevez tous les disques.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre système stéréo, consultez votre distributeur Sony.

Remarques à propos de CD

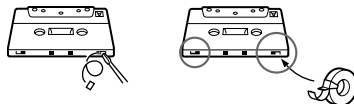
- Avant la lecture, nettoyez le CD au moyen d'un chiffon de nettoyage. Frottez le CD du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants comme le benzène, les diluants, les détergents et des vaporisateurs antistatiques destinés aux disques vinyle disponibles dans le commerce.
- N'exposez pas le CD aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur comme les conduits d'air chaud et ne laissez pas votre véhicule stationné en plein soleil.

Nettoyage du châssis

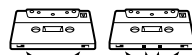
Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce.

Pour protéger une cassette indéfiniment

Pour éviter tout enregistrement accidentel sur une cassette, brisez la petite languette de protection de la face A ou B comme illustré. Si vous désirez réutiliser la cassette ultérieurement pour effectuer un enregistrement, couvrez l'orifice de la languette avec une bande adhésive.



Lorsque vous utilisez des cassettes TYPE II (CrO₂) ou TYPE IV (métal), veillez à ne pas couvrir les fentes de détection permettant au lecteur de cassette d'identifier automatiquement le type de cassette utilisé.



Orifices de détection

Avant de placer une cassette dans la platine à cassette

Corrigez le mou de la bande, sinon elle risque de s'emmêler dans le mécanisme du lecteur et d'être endommagée.

Lors de l'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande est très élastique. N'utilisez pas trop fréquemment les fonctions du lecteur, telles que la lecture, l'arrêt, l'avance rapide, etc. La bande risque en effet de s'emmêler plus facilement dans le mécanisme de la platine à cassette.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation. Lorsque les têtes sont encrassées,

- le son est distordu
- il y a une chute du niveau sonore
- il y a des pertes de son
- la cassette n'efface pas complètement
- la cassette n'enregistre pas

Veillez à nettoyer les têtes avant d'entamer un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette. N'utilisez que des cassettes de nettoyage de type sec ou humidifiées vendues séparément. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques qui ont été en contact avec la cassette toutes les 20 à 30 heures d'utilisation au moyen d'une cassette démagnétisante vendue séparément. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions de la cassette démagnétisante.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de ce système stéréo, consultez la liste de vérification ci-dessous.

Vérifiez tout d'abord que la prise secteur est bien branchée et que les haut-parleurs sont raccordés correctement.

Si les problèmes persistent, consultez votre distributeur Sony.

Généralités

L'affichage clignote dès que vous branchez la prise secteur, même si vous n'avez pas encore mis l'appareil sous tension (mode de démonstration).

- Appuyez sur DISPLAY/DEMO lorsque l'appareil est hors tension.

La démonstration apparaît automatiquement la première fois que vous branchez la prise secteur ou en cas de coupure de courant de plus d'une demi-journée.

Dans ce cas, réglez ce qui suit:

- L'horloge (reportez-vous à "Étape 3: Réglage de l'horloge")
- Appuyez sur DISPLAY/DEMO lorsque l'appareil est hors tension.

Aucun son n'est émis.

- Tournez VOLUME dans le sens horaire.
- Les écouteurs sont raccordés.
- Insérez uniquement la portion dénudée du câble de haut-parleur dans la prise SPEAKER. L'insertion de la portion en vinyle du câble de haut-parleur risque d'interférer avec la connexion du haut-parleur.

Il n'y a aucun son du microphone

- Tournez VOLUME ou MIC LEVEL pour régler le volume du microphone.
- Assurez-vous que le microphone est bien raccordé dans la prise MIC.

Il y a un ronflement et des parasites.

- Un téléviseur ou un magnétoscope sont placés à proximité du système stéréo. Éloignez le système stéréo du téléviseur ou du magnétoscope.

"0:00" (pour le modèle européen) ou "12:00AM" (pour d'autres modèles) clignote dans la fenêtre d'affichage.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez l'horloge et le programmeur.

Le programmeur ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement.

DAILY 1, DAILY 2 et REC n'apparaissent pas lorsque vous appuyez sur ☹/CLOCK SET.

- Réglez correctement le programmeur.
- Réglez l'horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- La télécommande n'est pas orientée vers le capteur du système.
- Les piles sont épuisées. Remplacez-les par des piles neuves.

Il y a un retour acoustique.

- Diminuez le niveau du volume.
- Éloignez le microphone des haut-parleurs ou changez l'orientation du microphone.

L'irrégularité de couleur sur le téléviseur persiste.

- Mettez le téléviseur hors tension et remettez-le ensuite sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Si l'altération des couleurs persiste, éloignez davantage les haut-parleurs du téléviseur.

Le son de la source débranchée est distordu.

- Si "VIDEO" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur FUNCTION, commutez l'affichage sur "MD" (reportez-vous à la remarque de "Raccordement d'une platine MD pour un enregistrement analogique" à la page 12).

Haut-parleurs

Le son est diffusé par un seul canal, ou le volume des canaux gauche et droit est déséquilibré.

- Vérifiez le raccordement et le positionnement des haut-parleurs.

Les haut-parleurs ne diffusent pas de son, à l'exception du haut-parleur central.

- La source en cours de reproduction est monaurale. Appuyez sur la touche PRO LOGIC pour désactiver le mode Pro Logic.

Le haut-parleur central ne diffuse aucun son.

- Réglez CENTER LEVEL sur le niveau approprié.

Les haut-parleurs arrière ne diffusent aucun son.

- Réglez REAR LEVEL sur le niveau approprié.
- La source sonore reproduite se caractérise par des effets sonores limités. Vérifiez le volume à l'aide de la tonalité de test.

Lecteur CD

Le plateau de CD ne pivote pas.

- Un CD n'est pas inséré correctement.

Impossible de lire le CD

- Le CD n'est pas posé à plat sur le plateau.
- Le CD est sale.
- Le CD est inséré avec l'étiquette vers le bas.
- De la condensation s'est formée. Retirez le CD et laissez le système sous tension pendant environ une heure pour permettre à la condensation de s'évaporer.

La lecture ne débute pas à la première page

- Le lecteur est en mode de programmation ou de lecture aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Platine à cassette

La cassette n'enregistre pas.

- Il n'y a pas de cassette dans la trappe à cassette.
- L'onglet de la cassette a été brisé (voir page 45).
- La cassette est arrivée en fin de bande.

La lecture et l'enregistrement de la cassette ne s'effectuent pas ou il y a une perte du niveau sonore.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (reportez-vous à la page 45).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (reportez-vous à la page 45).

La cassette n'efface pas complètement.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (reportez-vous à la page 45).

Le pleurage et le scintillement sont excessifs ou il y a des pertes de son.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont encrassés. Nettoyez-les (reportez-vous à la page 45).

Les parasites augmentent ou les hautes fréquences font défaut.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (reportez-vous à la page 45).

Syntoniseur

Ronflement et parasites en excès ("TUNED" ou "STEREO" clignote dans la fenêtre d'affichage).

- Ajustez l'antenne.
- Le signal est faible. Branchez une antenne extérieure.

Un programme FM stéréo ne peut pas être capté en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO pour faire apparaître "STEREO" dans la fenêtre d'affichage.

Si des problèmes autres que ceux décrits ci-dessus se produisent, réinitialisez le système comme suit:

- 1 Débranchez la prise secteur.
- 2 Rebranchez la prise secteur.
- 3 Appuyez sur SPECTRUM ANALYZER, ENTER et DISC 1 simultanément.

Spécifications

Section amplificateur

(LBT-D890AV)

Puissance RMS continue

FRONT SPEAKER: 120 + 120 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

CENTER SPEAKER: 40 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

REAR SPEAKER: 20 + 20 watts
(16 ohms à 1 kHz, 10% THD)

Distorsion harmonique totale
moins de 0,07% (8 ohms à 1 kHz, 50 watts FRONT SPEAKER)

(LBT-XB80AV)

Puissance de sortie DIN (Nominale)

FRONT SPEAKER: 100 + 100 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

CENTER SPEAKER: 35 watts
(8 ohms à 1 kHz, DIN)

REAR SPEAKER: 17,5 + 17,5 watts
(16 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (Référence)
FRONT SPEAKER: 120 + 120 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

CENTER SPEAKER: 42 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

REAR SPEAKER: 21 + 21 watts
(16 ohms à 1 kHz, 10% THD)

Puissance de sortie musicale (Référence)

FRONT SPEAKER: 210 + 210 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

CENTER SPEAKER: 70 watts
(8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

REAR SPEAKER: 35 + 35 watts
(16 ohms à 1 kHz, 10% THD)

(LBT-XB55AV/XB88AV/XB88AVK)

Mesuré à 120/240 V CA, 50 Hz.

Puissance de sortie DIN (Nominale)

FRONT SPEAKER: 105 + 105 watts (6 ohms à 1 kHz, DIN)

CENTER SPEAKER: 20 watts (8 ohms à 1 kHz, DIN)

REAR SPEAKER: 10 + 10 watts (16 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance RMS continue (Référence)

FRONT SPEAKER: 130 + 130 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% THD)

CENTER SPEAKER: 25 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% THD)

REAR SPEAKER: 12,5 + 12,5 watts (16 ohms à 1 kHz, 10% THD)

Puissance musicale de crête (Référence)
2.000 watts

Entrées

PHONO IN (prises phono):

sensibilité 3 mV,
impédance 47 kilohms

(LBT-D890AV)

VIDEO (AUDIO) IN (prise phono):

sensibilité 250 mV,
impédance 47 kilohms

(LBT-XB55AV/XB80AV/XB88AV/XB88AVK)

VIDEO/MD (AUDIO) IN (prise phono):

sensibilité 250 mV,
impédance 47 kilohms

MIX MIC (prise microphone):

sensibilité 1 mV,
impédance 10 kilohms

Sorties

PHONES (prise écouteurs stéréo):

accepte les écouteurs de 8 ohms ou plus.

(LBT-XB55AV/XB80AV/XB88AV/XB88AVK)

VIDEO/MD (AUDIO) OUT (prises phono):

sensibilité 250 mV,
impédance 1 kilohm

FRONT SPEAKER:

(LBT-D890AV/XB80AV) accepte une impédance de 8 à 16 ohms.

(LBT-XB55AV/XB88AV/XB88AVK)

accepte une impédance de 6 à 16 ohms.

SURROUND SPEAKER CENTER:

accepte une impédance de 8 à 16 ohms.

SURROUND SPEAKER REAR:

accepte une impédance de 16 ohms.

Section lecteur de CD

Système

Disque compact et système audio numérique

Laser

Laser à semi-conducteur ($\lambda = 780$ nm)

Durée de l'émission: continue

Sortie laser

Max. 44,6 μ W*

* Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la lentille d'objectif sur le bloc de saisie optique avec 7 mm d'ouverture.

Longueur d'onde

780 - 790 nm

Réponse en fréquence

2 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Rapport signal/bruit

Plus de 90 dB

Plage dynamique

Plus de 90 dB

(LBT-XB55AV/XB80AV/XB88AV/XB88AVK)

CD DIGITAL OUT

(prise connecteur optique carrée, panneau arrière)

Longueur d'onde:

600 nm

Niveau de sortie:

-18 dBm

Section lecteur de cassette

Système d'enregistrement 4 pistes 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence (DOLBY NR OFF)
60 – 13.000 Hz (± 3 dB),
avec une cassette TYPE I
60 – 14.000 Hz (± 3 dB),
avec une cassette TYPE II
Pleurage et scintillement $\pm 0,15\%$ W.Peak (IEC)
0,1% W.RMS (NAB)
 $\pm 0,2\%$ W.Peak (DIN)

Section syntoniseur

FM stéréo, syntoniseur FM/AM à superhétérodyne

Section syntoniseur FM

Plage de syntonisation
(Modèle à 2 gammes d'onde)

Modèle pour l'Amérique du Nord:

87,5 – 108,0 MHz
(par pas de 100 kHz)

Autres modèles:
87,5 – 108,0 MHz
(par pas de 50 kHz)

(Modèle à 3 gammes d'onde)
87,5 – 108,0 MHz
(par pas de 50 kHz)

(Modèle à 4 gammes d'onde)
FM:

87,5 – 108,0 MHz
(par pas de 50 kHz)
65,0 – 74,0 MHz
(par pas de 10 kHz) OIRT
POLAR STEREO

UKV:
65,0 – 74,0 MHz
(par pas de 10 kHz)

Antenne Antenne FM filaire
Bornes d'antenne 75 ohms asynchrone
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section syntoniseur AM

Plage de syntonisation
(Modèle à 2 gammes d'onde)

Modèle pour l'Amérique du Nord:

530 – 1.710 kHz
(avec l'intervalle de
syntonisation réglé sur
10 kHz)

531 – 1.710 kHz
(avec l'intervalle de
syntonisation réglé sur
9 kHz)

Autres modèles:
531 – 1.602 kHz
(avec l'intervalle de
syntonisation réglé sur
9 kHz)

530 – 1.710 kHz
(avec l'intervalle de
syntonisation réglé sur
10 kHz)

(Modèles à 3 et 4 gammes d'onde)
MW:
531 – 1.602 kHz
(avec intervalle de
syntonisation de 9 kHz)

LW:
153 – 279 kHz
(avec intervalle de
syntonisation de 3 kHz)

Antenne Antenne-cadre AM,
borne d'antenne
extérieure

Fréquence intermédiaire 450 kHz

Haut-parleur

SS-D8900V/XB55V pour LBT-D890AV/XB55AV

Système de haut-parleurs 3 voies, 3 unités,
bass-reflex, blindage
magnétique

Haut-parleurs
Woofers: 17 cm diam., type en cône
Tweeter: 6 cm diam., type en cône
Super Tweeter: 2 cm diam., type en dôme

Impédance nominale
(SS-D8900V) 8 ohms
(SS-XB55V) 6 ohms
Dimensions (l/h/p) Approx. 245 × 480 × 320
mm

Poids Approx. 6,7 kg nets par
haut-parleur

SS-XB88V pour le LBT-XB88AV/XB88AVK, SS-XB80V pour LBT-XB80AV

Système de haut-parleurs 4 voies, 4 unités, bass-
reflex, blindage
magnétique

Haut-parleurs
Super Woofer: 17 cm diam., type en cône
Woofers: 20 cm diam., type en cône
Tweeter: 6 cm diam., type en cône
Super Tweeter: 2 cm diam., type en dôme

Impédance nominale
(SS-XB88V) 6 ohms
(SS-XB80V) 8 ohms
Dimensions (l/h/p) Approx. 285 × 590 × 425
mm

Masse Approx. 15,0 kg net par
haut-parleur

SS-CN88

Enceinte pleine plage, bass-reflex,
blindage magnétique
Haut-parleur 10 cm diam., type en cône
Impédance nominale 8 ohms
Dimensions (l/h/p) Approx. 355 × 130 × 185
mm

Masse Approx. 1,8 kg net par
haut-parleur

SS-SR88

Enceinte pleine plage, bass-reflex
Haut-parleur 10 cm diam., type en cône
Impédance nominale 16 ohms
Dimensions (l/h/p) Approx. 175 × 130 × 185
mm

Masse Approx. 1,3 kg net par
haut-parleur

Généralités

Puissance de raccordement

Modèle pour l'Amérique du Nord:

120 V CA, 60 Hz

Modèle européen:

230 V CA, 50/60 Hz

Modèle mexicain:

120 V CA, 50/60 Hz

Modèles pour l'Australie, l'Afrique du Sud et la

Thaïlande:

220 – 240 V CA, 50/60 Hz

Autres modèles:

110 – 120 V ou 220 – 240
V CA, 50/60 Hz Réglable
avec le sélecteur de
tension

Consommation électrique

Modèle pour le Canada:

300 VA

Autres modèles:

270 watts

Dimensions (l/h/p)

Approx. 355 × 425 × 435
mm, y compris les parties
et commandes saillantes.

Poids

(LBT-D890AV)

Env. 13,9 kg

(LBT-XB80AV)

Env. 13,5 kg

(LBT-XB55AV/XB88AV/XB88AVK)

Env. 14,3 kg

Accessoires

Antenne-cadre AM (1)

Télécommande

RM-SE2AVS (1)

Piles AA (R6) (2)

Antenne filaire FM (1)

Câbles de haut-parleur

(5)

Pied de haut-parleur

central (4)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Index

A, B

Antennes 5, 13

C

Champ sonore 32, 33
Connexion. Voir
Raccordement

D

DSP 34
Duplication 21

E

Enregistrement
CD 15
CD en spécifiant l'ordre
des plages 27
d'une autre cassette 21
enregistrement par
manuel d'une
cassette 26
programmeur 43
programme radio 18
sélection automatique de
la longueur de la
bande 28
Enregistrement synchro
CD 15

F

Fenêtre d'affichage 9, 22, 32
Fichier personnel 35
Fonction Flash 29
Fonction Loop 29
Fonction Wave 30

G

Guide de dépannage 46

H

Haut-parleurs 5, 7

I, J

Intervalle de syntonisation
11

K

Karaoké 39
accompagnement en
chanson avec CD ou
cassette multiplex
(MPX R/MPX L) 39
mise en sourdine des
voix (KARAOKE
PON) 39
pour ajuster la tonalité
(LBT-XB88AVK
uniquement) 40
pour ajuster l'écho du
microphone
(LBT-XB88AVK
uniquement) 40

L

Lecture
cassette 19
CD 14
ininterrompue 25
plages dans l'ordre
aléatoire (Lecture
aléatoire) 23
plages dans l'ordre
désiré (Lecture
programmée) 24
répétée (Lecture
répétée) 22
station de radio
présélectionnée 16
Lecture à une touche 15, 17,
20
Lecture aléatoire 23
Lecteur CD 14, 22
Lecture non-stop 25
Lecture normale 14
Lecture programmée 24
Lecture répétée 22

M, N, O

Menu Surround 34
Microphone
mixage 40
Mixage du son 40
Montage par sélection de la
bande 28
Montage programmé 27

P, Q

Piles 5
Présélection des stations
radio 10
Programmeur
enregistrement par
programmeur 43
réveil en musique 42
s'endormir en
musique 41
Programmeur de réveil 42
Programmeur
d'extinction 41
Protection des
enregistrements 45

R

Raccordement
alimentation 5
antennes 5, 13
composants en option 12
système 4
Réglage
champ sonore 33
sonore 31
volume 15, 17, 20
volume de haut-parleur
8
Réglage de l'heure 9
Réglage de l'horloge 9
Réglage du son 31
Réinitialisation du
système 47
RDS* 37

S

Sélection automatique de
source 15, 17, 20
Son spatial Dolby Pro Logic
Surround 7, 36
Stations de radio
présélection 10
syntonisation 16
Syntonisation de station
présélectionnée 16
Syntoniseur 10, 16, 18

T, U, V, W, X, Y, Z

Tonalité de test 9
Tourne-disque 12
PTY* 37

* Pour le modèle européen
uniquement

